

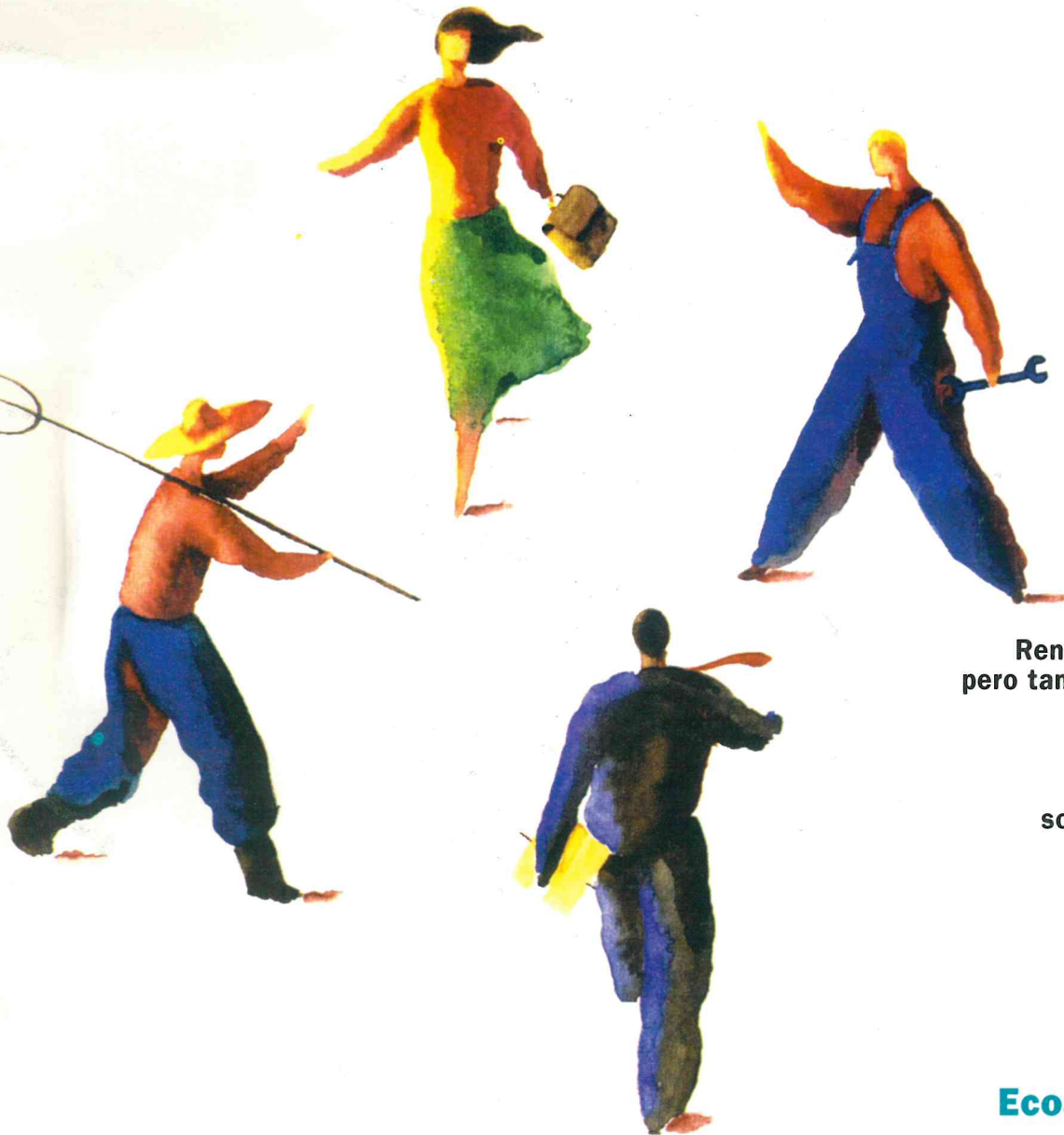
Carlo

# imagina

*Un mundo sin fronteras*

Número 2  
Mayo-Junio 1996  
250 Ptas

Revista de las redes  
de economía alternativa,  
economía social y de inserción  
sociolaboral.



## Empresa

Rentabilidad social...  
pero también económica!

## Café-Café

La ruta del café  
solidario en Madrid

## Organiza

Un equipo  
ecológico local

## Traperos de Emaús

## Ecoarquitectura

**Cómo financiar proyectos alternativos.**

# hacia el dinero verde

## AERESS

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA  
DE RECUPERADORES DE  
ECONOMÍA SOCIAL Y  
SOLIDARIA

1995

- + DE 15 MILLONES DE KILOS RECOGIDOS.
- + DE 600 MILLONES DE PESETAS FACTURADOS.
- + DE 6.000 KILOS DE VOLUMINOSOS RECUPERADOS.
- + DE VEINTE MIL METROS CUADRADOS DE INSTALACIONES.
- + DE 58 CAMIONES.



# AERESS

EMPRESAS DE ECONOMIA SOCIAL Y SOLIDARIA.

## AERESS

ORGANIZACION  
LABORAL ASAMBLEARIA Y  
DEMOCRATICA.  
USO EQUILIBRADO DE  
LOS RECURSOS  
NATURALES.  
UTILIZACION DE  
TECNOLOGIAS LIMPIAS.  
RENTABILIDAD ECONOMICA  
AL SERVICIO DE LA  
RENTABILIDAD SOCIAL.

#### Consejo de Administración

Antonio Puig i Ollé (AERES), Carola Reintjes (REAS) y Luis Lizama (REPRIS).

Director: César Torres.

Jefa de Informaciones: Esther Subías.

#### Han colaborado en este número

Ignacio Parody, Iván Torres, Javier Pradini, Julio Gisbert, Pere Subirana, Nuria Brito, Ana Fernández, Liduvina Calatayud, Romá Fortuny, Montserrat Ruiz.

#### Oficinas y Redacción

c/Aguilafuente 29, 2º, 3º, 28039 Madrid.  
Teléf. 91-4598826 Fax 91-4503036  
Correspondencia Apdo. correos 8564, 28080 Madrid.  
Impresión: Estudio I.D.C. Tel. 5019154

#### Red de Distribución de IMAGINA

**AERES:** Engrunes. Dtr. Manuel Riera 81-87. 93-4733782 08950 Espuges. **Barcelona.** R que R. c/Belen 6, 967-521205.02004 **Albacete.** Traperos de Emaús de Iruñea. 948-126678. Ctra. Ansoain s/n, 31013 Ansoain **Nafarroa.** Traperos de Emaús. 948-302888 San Martín, 5. 31892 Sarasa. **Nafarroa.** Traperos de Emaús de Bilbo. 4276979. Sabino Arana 42, Bilbo, **Bizkaia.** Traperos de Emaús de Donosti. 943-473364. Camino de Uba s/n, 20014 Loiola. **Gipuzkoa.** Traperos de Emaús de Sabadell. 93-7272716. c/Bochi Cardellach 88, 08201 **Sabadell.** Andromines. 93-5641574. Carril 15, 08110 Montcada i Reixac. **Barcelona.** Centre "Recollim". 93-3360175. Francia, 41, bajo. 08907 Hospitalet de Llobregat. **Barcelona.** Can Revifa. 93-7805722. Pau Claris, 20. 08221 Terrassa. **Barcelona.** Reciclatge. 93-4743281. Apdo. Correos 173. 08940 Cornellà. **Barcelona.** El Sac. 93-822880. Colonia Viladomiu Nou. 08680 Gironella. **Barcelona.** Volem Feina. 973-481162. Avda. San Jordi, 23. 25280 Solsona. **Lleida.** El Cuc. 96-3483872. Orihuela 32, Baix 46009 **Valencia.** Rastrell. 96-3623509 c/ Floras 10, 46010 **Valencia.** Fundació Mestra! Càritas. Plaça Bastió 10, Maó, Menorca, **Balears.** Rezcicleta. 94-4571447. Polígono Eretbe, Plataforma D, Nave 5, 48960 - Galdakao. **Bizkaia.** Traperos de Emaús de Torrelavega. 942-891172. c/Pedreguera 33, Dualez, 39300 Torrelavega, **Cantabria.** Traperos de Emaús de Murcia. 968-302339. c/ Mayor 271, 30006 Puente Tocinos, **Murcia.** Tots Units. Senda Pescadors, 62, 12540 Vila-Real. **Castellón.** Asociación Chavicar. 941 201923. c/ Velez de Guevara, 256. 26005 Logroño. **La Rioja.**

**REAS.** Asoc. Gaztelán. 948-228172 c/Calderería, 1, entrio. dcha 31001 Iruña. IDEAS S.C.A. 956-230380. Llano de las Maravillas s/n, 11130 Chiclana Cádiz. IDEAS y REAS Andalucía: 957-471727. Ronda de Tejares 1, 2a 14001 Córdoba. Delegaciones de IDEAS: Euskadi / Navarra: YPE Iniciativa Pro Extractivismo. 943 635061. c/ Stª Elena 14, local 1, 20304 Irun. Madrid: Dr. Esquerdo 219, 7ºD. Madrid. Tiendas de la Solidaridad IDEAS: Almería Avda. Pablo Iglesias 18. 04003. Tel. 950 271450. **Granada:** c/ Calderería Nueva 4, 18010. 958-220211. **Huelva:** San José 31, 21002. 959-251634. **Jaén:** c/Hurtado 17, 23001. 953-234044. Asociación para una Banca Social y Ecológica-Galicia. 986-850450. Avda.-Sta. María 5, 3º. 36002 **Pontevedra.** Asoc. S'Altra Senalla. 971-715915. c/ Oli 6, baixos 07002 **Palma de Mallorca.** Federación Sartu. 94-4160420. Bailièn 5, sótano lizq. 48003 **Bilbao.** Asoc. de Economía Social. 986-813707. Torrecedeira 105. 36208 **Vigo.** Asoc. Aurkilan. 94-4238577. S. Vicente 8, Edif. Alba 2º, dpto. 13. 48001 **Bilbao.** Asociación de Mensajeros en Bici (AMB): **Almería:** 951-266926. **Barcelona.** 93-2662443. **Córdoba:** 957-430600. **Granada:** 958-521675. **Logroño:** 941-232343. **Madrid:** 91-5303232. **Málaga:** 952-603035. **Pamplona:** 948-213033. **Xixón:** 98-5357290. **Zaragoza:** 976-438111.

**REPRIS.** Fundación Deixalles. 971-472211. Camí Salard 63 07008 **Palma de Mallorca.** Proyecto Piloto Jovent. 971-411806. Camí Salard, 63. 07008 **Palma de Mallorca.** Ataretaco. Caritas Interprovincial de Tacco. 922-610354. c/M. Luisa 128, Taco, La Laguna, **Tenerife.** 96-3631011-ext 27. Ayuntamiento de Burjassot. Pza. Emilio Castelar 1, 46100 **Valencia.** Federación Isonorte. 922-400009. c/Los Guanches, s/n 38787, Villa de Garafía, La Palma, **Canarias.** Programa Horizon (CAS) Organismo Autónomo de Trabajos y Prestaciones Penitenciarias. 91-4374585. c/Arroyo Fontarrón 53, 28030 **Madrid.** Asociación Norte Joven. 91-7342398. c/ Cardenal Herrera Oria, 78 bis. 28034 **Madrid.** Fundacio TriniJove. 93-3459221. c/Turó de la Trinitat 17, 08033 **Barcelona.** Proyecto Ayto. de Girona. 972-419416. Plza. del Vi, 1. 17004 **Gerona.** Coordinadora contra el Paro de Torrelavega. 942-804116. Coro Ronda Garcilaso 8, 39300 **Torrelavega, Cantabria.** FEMI Federación de Entidades para la Integración del Minusválido. Pasaja de S. Juan, local 4, 06001 **Badajoz.** CAITM Talleres Ocupacionales Caritas Diocesana. 927-421620. c/ San Sebastián, s/n. 10600 **Plasencia.** Asociación Europea para la Formación Profesional y Educación Intercultural de refugiados, asilados e inmigrantes (FO-INTER). 91-5093142. Avda. de la Aviación 103, 28044 **Madrid.**

# SUMARIO

Cómo financiar proyectos alternativos.  
Cuáles son las vías,



únicas o posibles, para encontrar y acceder al crédito verde.

Este, existe o debemos crearlo? Qué agentes sociales se necesitan? Qué experiencias locales, y en el Sur, han sido exitosas? De todo eso trata este especial. Pág. 20

## café-café

**SOLIDARIO, BIOLÓGICO, COMERCIALMENTE JUSTO, ECONOMICAMENTE ÉTICO, RESPETUOSO DEL MEDIO AMBIENTE, CON SALARIOS DIGNOS, ASAMBLEARIO, COOPERATIVO, y muy rico!** direcciones en la página 13.

Traper@s:

**Rentabilidad económica con rentabilidad social.** Pág. 28

**ADEMÁS,**

**ECOARQUITECTURA, ARTE PLÁSTICO RECICLADO, EMPRESAS DE LAS REDES, EQUIPOS ECOLÓGICOS LOCALES, MARGINADOS: DOS GENERACIONES.**

## CARTAS

Señor director:

He sido presidente de una ONG durante trece años y medio y acabo de ser cesado por la asamblea general de la misma con el argu-



RICARDO HORCALADA

mento de que, parafraseando a Bob Dylan: Los tiempos están cambiando. La asamblea, acto seguido de mi cese, ha elegido a una jovencita de mirada flámígera cuyo único mérito ha sido mostrar, fuertemente apretado bajo el brazo, la última biografía (corregida y editada, según licencias

de ya imaginará quienes) del Beato. He acudido a mi cuñado, diputado socialista, en busca de la ayuda que siempre me dió (es decir, apoyo moral), pero lo he encontrado tan desecho por el inminente cambio de gobierno -al parecer, tendrá que devolver la tarjeta visa que pagaba el ministerio- que ha debido ir en busca de apoyo siquiátrico, aunque se (y esta es mi felicidad secreta, señor director) que ha encontrado el consultorio lleno de viejos militantes franquistas aquejados de una especie de frustración que los médicos empiezan a denominar "amarga victoria". Pero no le escribo para contarle de mis penas (ya lo dijo el hombre: "volveremos") sino de mis planes: con la experiencia que tengo, más la ayuda de unos cuantos militantes que confían en mí (y que como yo, se han quedado sin trabajo) hemos decidido poner una empresa de reciclaje, y le escribo para que me cuente detalles del tema de economía social, solidaria y esas cosas que, al parecer, es lo que se lleva ahora.

Indescartable

Querido Indescartable:

Las empresas de reciclaje en el Estado español llevan muchos años trabajando el tema de inserción sociolaboral pero, aunque no son precisamente intolerantes, dudo que consideren a la gente como tú un "colectivo en riesgo social". En todo caso, podrían ser catalogados como un "colectivo en situación de exclusión" (estatal, claro).

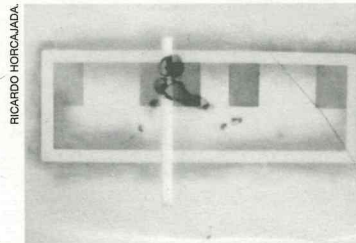
Estimado Camarada Director:

Durante nuestro último Congreso, durante el cual la clase trabajadora tuvo el protagonismo político que la historia (aún) le niega, pasé la mañana en el Taller de "Historia: La clase obrera va al Paraíso" y la tarde en el taller de "Moral y cadenas de montaje". Casi al salir, en una pequeña sala junto a los servicios, escuché una intervención en el Taller de "Varios" donde se hablaba de los Nuevos Movimientos Sociales. Pero cómo, Camarada, ¿es que han aparecido nuevas clases sociales? Y estas clases sociales, ¿son revolucionarias, o de las otras? Las últimas noticias de nuevos paradigmas sociales se remontan, hasta donde sé, al nuevo feminismo de comienzos de la democracia ("estrategias electorales", decía mi compañera desde la cocina.). Mi hija, que se pinta el pelo de azul, no ha querido explicarme si hay nuevas clases sociales y se ha limitado a decirme que "me he quedado en 1848" y que así no puedo entenderla. Ilústreme, camarada, de los nuevos cambios, porque si sigo así no sólo me voy a quedar sin dialogar con la historia, sino, además, sin entender a mi familia.

Novecento

Querido Novecento:

Yo también me emociono siempre que veo la película de Bertolucci, pero pienso que la fidelidad a ciertos valores e ideas no debe limitarnos ni impedirnos apreciar la permanente dinámica social. Los Nuevos Movimientos Sociales, entre los cuales podrían contarse, básicamente, al Pacifismo, La Ecología y el Nuevo Feminismo, se originan en el industrialismo de principios de siglo pero al no haber tomado el poder en ninguna parte han seguido abiertos a nuevas situaciones históricas. Los NMS son antijerárquicos, descentralizados y antiinstitucionales, carecen de pasiones hegemónicas y prefieren las utopías domésticas, es decir, no se parecen demasiado a las organizaciones representantes de los trabajadores. Sin embargo, los NMS luchan por los viejos ideales de justicia y emancipación tratando de devolver conciencia autocrítica y capacidad de autocontrol a la sociedad. Para entender qué pasa y qué sigue pasando, no creo que sea necesario que te conectes por Internet con Michael Negroponte, del Instituto de Tecnología de Massachusetts, ni que te pintes el pelo de azul. Los viejos ideales, los que estuvieron desde siempre, deben ser reciclados, sin perder su esencia (sin perder humanidad) de cara al próximo milenio. Y es que los NMS no tienen recetas, felizmente.

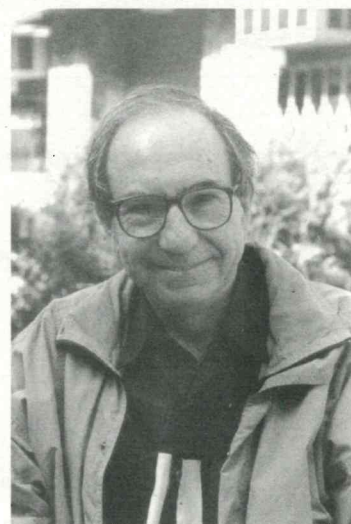


RICARDO HORCALADA

## “Que esta pequeña clave impresa se propague...”

IMAGINA se presentó en sociedad. No lo ha hecho ni en los grandes spots televisivos, ni en las grandes vallas publicitarias. Su aparición no ha significado ninguna “nueva revolución” de las que las grandes marcas nos tienen acostumbrados. La suya ha sido una nueva presencia casi silenciosa, en la que las convulsiones más positivas provienen de las personas, empresas, centros y Redes que anhelábamos tener un pequeño instrumento que nos diera voz para reafirmar con voz clara que existen hombres y mujeres con vocación de gestionar espacios económicos donde las personas, la solidaridad con el Sur y la relación con el entorno que nos envuelve forman parte de un único sistema, en el cual no deberían existir las radicales fracturas que la expoliación, la degradación y el lucro han realizado. Pero los movimientos silenciosos también tienen sus propios efectos multiplicadores. IMAGINA cuenta con la fuerza estuquiasta de cientos de personas que hemos logrado una revista que posibilitara que nues-

tros esfuerzos cotidianos, en muchas ocasiones localistas, despegaran de lo concreto y tomaran una andadura superior, un eco diferente y mejor en el que lo de “uno” se convierte en el reflejo de una identidad. Ya podemos hablar de los problemas del paro, la pobreza, la exclusión social, ... Pero no nos basta. Queremos que esta pequeña clave impresa se propague, queremos que la voz de los protagonistas de estas propuestas se hagan patentes en IMAGINA, una publicación de pequeñas pero buenas noticias. Ahora de lo que se trata es de consolidarla, extenderla y que ella pueda ser un pequeño punto de referencia en esta búsqueda de una sociedad mejor.



Antonio Pons. Presidente de REAS

## VISION EMPRESARIAL EN INICIATIVAS SOCIALES.

Los índices actuales de paro en España han provocado una situación en la que la alternativa que mayores posibilidades de éxito tiene es, sin duda alguna, el autoempleo. Es decir, la creación del propio empleo. Debemos hacer un esfuerzo por descubrir oportunidades de mercado que nos permitan desarrollar nuevos negocios, y por tanto, generar nuevos puestos de trabajo. Sin embargo, no resulta tarea fácil dar con este tipo de oportunidades y mucho menos ponerlas en marcha. La situación se agrava en el caso de Organizaciones no gubernamentales e Instituciones, desde donde procuramos la inserción socio-laboral de colectivos de máxima dificultad (mujeres, jóvenes y parad@s de larga duración). Para garantizar al máximo el éxito de dichas iniciativas, se hace necesario adoptar, desde un pri-

mer momento, una visión empresarial. Debemos plantearnos proyectos con viabilidad y empeñarnos en la rentabilidad de los mismos, de forma que se sostengan con el fruto de la propia actividad y no sobrevivan a expensas de las posibles ayudas externas. Sólo de ésta forma podremos garantizar la creación y el mantenimiento de puestos de trabajo estables y podremos invertir en formación, en la protección del medio ambiente y en todo tipo de objetivos sociales, de cara a obtener un mayor bienestar en la comunidad. Es necesaria la participación de profesionales de la Economía y de la Empresa en las iniciativas de carácter social. No obstante, es preciso una sensibilización previa que garantice una dirección clara hacia la consecución de objetivos de carácter social, siendo el obje-

tivo "rentabilidad y beneficio" tan sólo un medio para lograr tales fines. Es por eso que deberíamos hacer un esfuerzo por acercar la realidad de la Economía Social al ámbito de la Universidad. Sería deseable que términos como "empresas de tipo social y solidaria" se escucharan más a menudo o que l@s estudiantes pudieran y quisieran realizar sus prácticas de empresa en programas donde se trabajase la inserción laboral, o en entidades alternativas.



Nuria Brito.  
ATARETACO.  
Red REPRIS.  
Islas Canarias.

# EMPRESAS DE LAS REDES

# INMIGRANTES: EMPREENDEDORES Y CREATIVOS



Luis Lizama

EN LA SITUACIÓN ACTUAL DE PRECARIEDAD EN EL EMPLEO, QUE AFECTA A LA POBLACIÓN ESPAÑOLA Y TAMBIÉN A L@S INMIGRANTES, QUE CADA VEZ TIENEN MAYORES DIFICULTADES PARA ENCONTRAR EMPLEO Y RENOVAR SU PERMISO DE RESIDENCIA, UNA DE LAS SOLUCIONES FACTIBLES DE IMPLEMENTAR ES LA DE PROMOVER EL AUTOEMPLEO COMO UNA OPCIÓN REALISTA QUE PUEDE CONTRIBUIR A UNA VIDA DIGNA Y A LA CREACIÓN DE NUEVOS EMPLEOS QUE BENEFICIAN A TODA LA COMUNIDAD. ÉSTA ES LA TAREA QUE HEMOS INICIADO CON OPTIMISMO A PESAR DE LAS ENORMES DIFICULTADES QUE TENEMOS Y PREVEEMOS POR EL CAMINO.

Sin duda el título de este artículo parecerá extraño en esta época de paro y crisis social, tiempos en que l@s demagog@s de la política y la burocracia suelen asociar intencionadamente varios de los problemas sociales a la inmigración. En efecto, l@s inmigrantes son delincuentes, prostitutas, drogadict@s, traficantes de droga... a los ojos interesados de algunos medios conservadores de comunicación -que restauran las imágenes estereotipadas de l@s primeros emigrantes europeos en las tierras de América, aplicándolas a estos "nuevos bárbaros"- y acaso también de algunos

controladores de opinión pública, que tienen su agenda oculta: cuando consideran adecuado un grado de tolerancia hacia l@s inmigrantes que les permita formar parte de esa nueva y dulce esclavitud al servicio de las clases medias altas que mantienen la servidumbre; o de esos empresarios que explotan tanto a el/la nativ@ como al inmigrante en los trabajos de servicios, hostelería y construcción con más horas y menos dinero que el que pagan a l@s españoles/as sindicalizad@s.

Las ideas del párrafo anterior son fácilmente asociables con la inmigración; sin embargo puede parecer extraño que afirmemos también que l@s inmigrantes son creadores/as de empleo, son emprendedores/as y que hacen una aporte económico real a la sociedad española. La cuestión es si estamos a favor de estos principios y en consecuencia dispuestos a ser solidari@s para vencer las limitaciones que se nos imponen desde los sectores más reaccionarios de la sociedad.

## EL ESPAÑOL DESEMPLEADO Y EL INMIGRANTE SON COMPAÑEROS DE LUCHA

El movimiento de los derechos civiles y sociales de l@s inmigrantes, aparte de estar tutelado por no inmigrantes en casi todos los sectores (políticos, reli-

giosos, sindicales, otros), es muy nuevo y no tiene el reconocimiento social que han conseguido otros colectivos excluidos. Por lo mismo, el nivel de reivindicación al que puede aspirar es aún muy débil. Esta dificultad está superándose por la pujanza que tienen algunos colectivos presentes en el mundo de la inmigración que ya empiezan a tener sus propios medios de comunicación, lugares de esparcimiento, centros de reuniones y asociaciones que defienden y salvaguardan sus intereses culturales y sociales. Asimismo se están desarrollando una serie de nuevas iniciativas comerciales muy novedosas e interesantes en torno al movimiento inmigratorio y a las redes sociales naturales que este configura.

En este contexto y como una fórmula que posibilite nuevos desarrollos en el derecho al empleo hemos desarrollado un Programa de Orientación Socio-laboral y de apoyo a la creación de Viveros de Empresas. Nos interesan los casos de personas de gran valor que van quedando en el camino difícil y a veces sin retorno de la exclusión social. L@s emprendedores/as



nuev@s y l@s poco exitos@s se encuentran en situación de especial dificultad para acceder a la información, no disponen de servicios de apoyo, y tampoco están en condicio-

nes de pagar por un asesoramiento para iniciar una nueva actividad o negocio.

En Francia, la revista ANCE (1995) estimaba que el 10 % de l@s Directiv@s de empresa son inmigrantes y que en término medio son más emprendedores/as y trabajadores/as que l@s propi@s franceses.

El/la inmigrante ya no puede ser vist@ como un/a demandante de empleo en precario y debe considerarse como una persona que oferta a la sociedad su capacidad constructiva y creadora de nuevas iniciativas empresariales y de empleo.

En un reciente seminario organizado por FO-INTER en Madrid, l@s participantes nos comentaban sus intereses y sueños: las ideas que tenían para desarrollarse a través del autoempleo. La respuesta más frecuente a la pregunta de por qué deseas tener tu propio negocio era: "para tener libertad",

"En un reciente seminario organizado por FO-INTER en Madrid, l@s participantes nos comentaban sus intereses y sueños: las ideas que tenían para desarrollarse a través del autoempleo."

"depender de mi mismo", "para sentirme libre", "para poder crear con libertad", y, en general, otras expresiones similares en cuanto a su significado. El contrapunto aparecía cuando, analizando la viabilidad de las propias ideas, la mayoría señalaba las dificultades de financiación, de relación social y de credibilidad ante las instituciones oficiales que tienen l@s inmigrantes en España.

A pesar de esto l@s inmigrantes están desarrollando sus propios negocios vinculados directamente al hecho migratorio, algunos muy unidos a su cultura, como los restaurantes chinos, argentinos, mexicanos, peruanos y de otras nacionalidades; las discotecas dominicanas, los periódicos latinoamericanos, las agencias de viajes y de envío de dinero. Al tiempo, l@s inmigrantes se encuentran trabajando y creando empleo en negocios que no son propios de la inmigración tales como Consultorías, Empresas de Comunicación y de Publicidad, Empresas de selección de personal y otras.

Dejar de ver a l@s inmigrantes como parias destinad@s a trabajos que l@s aborígenes no quieren realizar, o como competidores/as peligros@s para l@s trabajadores/as que conviven en la misma precariedad y en parecidas condiciones de explotación. Hay que decir, de una vez, que ya está bien de hacer que algunas personas estén indocumentadas a pesar de llevar años residiendo y trabajando en España. Hay que avanzar en la realización de los Derechos Humanos, respetando a las personas desde sus derechos y deberes. Educar a la población para que

entienda que el mundo se ha internacionalizado de tal manera que el concepto egoísta de nación está cada vez más obsoleto, sobretodo cuando se utiliza para discriminar a el/la extranjero@. Atemorizarle/a sólo sirve a l@s que tienen interés en mantenerl@ en una situación marginal de explotación para buscar el propio beneficio.

Esta última dimensión más política debe abordarse desde las organizaciones sociales y culturales que estén implicadas en el mundo de la inmigración. Una Política Social Europea que entienda que el porcentaje cada vez mayor de inmigrantes extracomunitarios presentes en la U.E. condiciona la adopción de unos principios éticos, de unas normas de acción respetuosas de los Derechos Humanos, de una política que iguale en Derechos y Deberes a l@s inmigrantes con la población de acogida. La U.E. no puede estar fomentando el mantenimiento de tipologías diferenciadas de Derechos y Libertades entre l@s nativ@s y l@s residentes extranjero@s con desiguales Derechos. Las múltiples iniciativas que existen en las tres redes REAS, AERESS y REPRIS y en otros sectores activos de la vida social pueden ser un valioso estímulo para la creación, donde conjuntamente inmigrantes y españoles/as lleven adelante los proyectos que permitan crear empleo. En un mundo solidario y justo, al que aspiramos con nuestro trabajo cada día, imagina que algún día todos seremos iguales, imagina.

Luis Lizama  
Presidente de FO-INTER. Madrid.  
Red Repris.



Este Proyecto se enmarca en las iniciativas Comunitarias Europeas, ya que ha sido concedido y financiado a través del Fondo Social Europeo. La Consejería de Bienestar Social de la Junta de Extremadura es el organismo público responsable del proyecto, aportando una parte considerable para su financiación. Caritas Diocesana de Plasencia, como promotora del proyecto, también participa de la financiación.

La dotación económica asciende a 220 millones de pesetas, para invertir durante la primera fase del Proyecto, 1.995 - 1.997.

Para conseguir el objetivo último que es la Formación y Capacitación de la persona para su Inserción socio-laboral se están llevando a cabo, durante la primera fase del proyecto, los siguientes cursos:

- \* Carpintería Básica.
- \* Carpintería Cualificación.
- \* Pintura y Limpieza Industrial
- \* Huerta y Jardinería.
- \* Albañilería - Rehabilitación.
- \* Cocina.

Estos cursos no ofrecen a l@s desempleados únicamente una Formación Ocupacional, con el aprendizaje de habilidades y destrezas propias de un oficio, sino también una Formación Básica, Complementaria y Compensatoria, dirigida a la adquisición de un bagaje cultural y una formación dirigida a la persona, a la creación de hábitos y habilidades sociales necesarias para desenvolverse en la vida y fomentar su participación e inserción en la comunidad, adquiriendo una autonomía personal suficiente a través de 750 horas de formación.

L@s beneficiari@s de los cursos este año son 100 desemplead@s en desventaja, reservándose 40 plazas para menores de 25 años, 38 para l@s que se sitúan entre los 25 y los 35, 10 para l@s que tienen entre 35 y 45 y, final-



## CÁRITAS DIOCESANA DE PLASENCIA LLEVA GESTIONANDO DESDE 1.995 EL PROYECTO HORIZON "EUROPA 2000".

mente, 12 plazas para mayores de 45 años.

El perfil de l@s destinatari@s corresponde a jóvenes provenientes de fracaso escolar, demandantes del primer empleo, parad@s de larga duración, transeúntes y sin techo y personas con una problemática socio-familiar en desventaja.

El proyecto abarca una serie de actuaciones encaminadas al favorecimiento y consecución de la Inserción socio-laboral de la persona, facilitando a las empresas ayudas para que potencien el empleo en menores, dando ayudas para el autoempleo con la creación de dos cooperativas, etc.

Desde Caritas se potencia la apertura del Centro de Formación Ocupacional a la comunidad y, para ello, se ha firmado un convenio de colaboración con el Ayuntamiento, dentro del marco del Proyecto, para la realización de Trabajos de Utilidad Pública, que favorecerán la adquisición de aprendizajes relacionados con el oficio y que repercutirán en el favorecimiento y desarrollo del embellecimiento, mejora y conservación del Patrimonio Histórico-Artístico y ambiental de la Comunidad. Como Iniciativa Comunitaria se realizarán intercambios Transnacionales para consolidar la unión entre los países miembros y enriquecerse con las técnicas, medios y formas de trabajo, así como con el conocimiento de otras

culturas y costumbres.

Para ello contamos con un socio francés, Greta Maures Esterel Verdon (Proyecto del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales), y un socio alemán, A.Z.B. de Saäbruken.

A través de la implantación del S.I.P.E. (Servicio Integrado de Promoción de Empleo), se atenderá durante un mínimo de 15 horas a desemplead@s, para diseñarles un plan personalizado de empleo adecuado a sus necesidades y potencialidades y a las ofertas del mercado laboral.

Este Proyecto se contextualiza en el Programa Diocesano de Empleo, siendo una experiencia compartida de aprendizaje para otros proyectos puestos en marcha en la Diócesis.

El reto del Proyecto se sitúa en el desarrollo de los recursos humanos de la Comunidad Autónoma, mejorando el funcionamiento del mercado laboral y en la formación, orientación e información de 900 desemplead@s del norte de Extremadura durante las dos fases del Proyecto, aumentando la calidad de vida y participación social de colectivos excluidos por su precariedad y dando paso de una cultura del desempleo a una cultura emprendedora.

Iván Torres. Caritas de Plasencia.  
Red REPRIS.

# TRINIJOVE, UNA ESTRATEGIA DE PROMOCIÓN SOCIOECONÓMICA Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA.

Trinijove, Fundación Privada, participa y cambia la realidad a través del incentivo, propuesta y ejecución de proyectos dirigidos a aquellos colectivos con especiales dificultades de acceso al mercado de trabajo.

Nuestra acción se sitúa prioritariamente en la zona Norte de Barcelona, donde los niveles de desempleo juvenil registrados en las oficinas del inem se triplican en comparación con otras zonas de la ciudad. Uno de los motivos fundamentales que justifican esta afirmación es el alto nivel de fracaso escolar, que repercute en el abandono de un itinerario formativo y hace que l@s jóvenes tengan dificultades para adentrarse en el mercado laboral con un perfil definido.

El origen de Trinijove lo encontramos en la concienciación de un grupo de jóvenes del tejido asociativo de Trinitat Vella, en los comienzos de los años 80. Est@s ven la necesidad de poner en marcha una estrategia de intervención que contemple la inserción social de l@s jóvenes y de los vecin@s en general desde una perspectiva globalizante. Es decir, que incidiese en el ámbito formativo, informativo, de ocio y ocupacional.

Durante estos años esta entidad ha ido dando pasos en estos ámbitos, alcanzando a la población general de estos barrios. Se han beneficiado del proyecto especialmente jóvenes, mujeres y otros colectivos con especiales dificultades de integración tales como emigrantes, disminuidos o personas mayores de cincuenta años, y también personas beneficiarias de la renta mínima de inserción.

Actualmente son más de quinientas personas las que diaria, semanal o mensualmente participan en algunos de nuestros proyectos. Señalaremos algunos de los más significativos y constantes.

## Un Centro de Formación Ocupacional

En colaboración con el Departamento de Trabajo de la Generalitat, se imparten cursos.



Un centro de Información Integrado en la Red de Centros de Información, en colaboración con la Secretaría de Juventud de la Generalitat, acerca la información a l@s jóvenes. Además hay un gabinete de orientación jurídica, como centro colaborador del servicio catalán de ocupación, lo que facilita la conexión de personas en paro con las ofertas de trabajo.

## Talleres de Aprendizaje para jóvenes

En las ramas de soldadura, torno y ajuste, cada año, catorce jóvenes llevan a cabo una formación profesional en estos oficios. Tod@s tienen un contrato de trabajo; no obstante realizan una actividad formativa y práctica. Cuando finalizan la estancia en nuestros talleres, complementan su aprendizaje e inserción a través del Gremio de Soldadores de Catalunya, con el que, desde hace años, colaboramos. Este recurso es financiado a través de convenios con el Departament de Bienestar Social de la Generalitat.

## Una Emisora de Radio: un espacio de ocio creativo

L@s jóvenes diseñan y realizan sus programas, además de hacerse cargo de la gestión del proyecto. Se trata de potenciar la intercomunicación y de fomentar la participación ciudadana. Trinijove tiene, en este sentido, concedida una licencia para

la realización del proyecto a través de la Dirección de Telecomunicaciones de la Generalitat, sufragándose desde la propia Fundación Trinijove la financiación del taller-emisora de Radio.

Empresas Sociales de Inserción Hay dos cooperativas: CENTRE PEL TREBALL Y LA FORMACIÓ y DEMA. La primera se dedica a la Conservación y mantenimiento de espacios verdes, jardinería; la segunda se ocupa del reciclaje de residuos sólidos urbanos y reforestación. A través de la promoción de espacios productivos y formativos, hemos facilitado la inserción de muchas personas.

Este objetivo de consolidación de experiencias de inserción social, vía económica, se ha visto reforzado a través del PROGRAMA HORIZON del Fondo Social Europeo.

Una de las claves del buen éxito de esta estrategia de participación que iniciamos hace años, es la de haber sabido adaptarse a la problemática del entorno y a la realidad de los colectivos con los que trabajamos. Así, creemos que es importante abordar la exclusión social desde diferentes vertientes: la economía social, la ecología y preservación del medio ambiente y la coordinación con otras asociaciones y proyectos que trabajan en esta línea -como REPRIS o ASOCIACIÓN EUROPEA HORIZON 2001, en las cuales estamos integrados como socios-.

La Europa social, ciudadana y asociativa necesita de proyectos promovidos por la iniciativa social de los territorios afectados por la crisis; es importante acercar los recursos hasta donde viven l@s ciudadan@s y ofrecer posibilidades para que ést@s participen en la gestión de sus recursos sociales y en la resolución de las necesidades colectivas.

Ignacio Parody.  
Secretario de TRINIJOVE. Barcelona.  
Red REPRIS.



## equipos ecológicos locales

LOS "EQUIPOS ECOLÓGICOS LOCALES" SON GRUPOS DE 10 O 12 PERSONAS (AMIG@S, VECIN@S, MIEMBROS DE ALGUNA ENTIDAD O ASOCIACIÓN, ETC.) QUE SE REÚNEN REGULARMENTE (POR EJEMPLO, UNA O DOS VECES AL MES) PARA HACER MÁS ECOLÓGICA SU VIDA Y ARMONIZARLA CON LAS NECESIDADES DEL PLANETA, A PARTIR DE INTRODUCIR CAMBIOS EN LA MANERA DE RELACIONARSE CON EL ENTORNO Y CONSUMIR.

Los principios que guían la actividad de estos grupos son:

- Convertirse en una persona cada vez más responsable y sensible desde el punto de vista ecológico.
- Gastar menos dinero y al mismo tiempo aumentar la calidad de vida y la satisfacción personal y familiar.
- Vivir de una manera más simple para ayudar a garantizar la continuidad de la vida en la Tierra teniendo presente la frase de Ghandi "Vivamos simplemente para que otros puedan simplemente vivir".

En la práctica, los grupos trabajan las actitudes y comportamientos personales como base para cualquier cambio positivo global. Se intenta aplicar la ecología en la vida cotidiana "empezando por la propia casa" y trasladar las mejoras conseguidas a ámbitos mayores. Algunas aplicaciones de los anteriores principios son:

- Mejorar la utilización de la energía en casa.
- Reducir el consumo de recursos naturales (energía, agua, materiales no renovables y renovables)
- Mejorar la utilización de los transportes y hacer un uso consciente del coche.
- Ser cada vez más conscientes y étic@s en el momento de la compra.
- Aprender a ser productores en algunas cosas, y dejar de ser consumidores en todo. Introducir técnicas de permacultura urbana y/o rural.
- Acciones de sensibilización social.
- Introducción de relaciones económicas en las que el dinero no sea tan necesario: intercambio, cooperación, ayuda mutua, puesta en común de recursos, solidaridad...

### Cómo funcionar

Se puede escoger a un/a animador/a y secretario/a como encargados de reunir las informaciones necesarias para motivar el grupo, buscar las soluciones que se están aplicando en otros lugares y recoger las decisiones y objetivos establecidos. Un ejemplo:

- 1) El/la animador/a explica el volumen de residuos domésticos que se generan en una localidad o país y las consecuencias negativas para el medio ambiente que esto comporta.
- 2) El/la animador/a expone las soluciones individuales y colectivas que ha encontrado y los cambios necesarios en las actitudes y comportamientos.
- 3) Discusión en grupo.
- 4) Aprobación de los objetivos del grupo y plan de actuación para conseguirlos.
- 5) Control de los objetivos establecidos en reuniones anteriores.

Es necesario cuidar la dinámica del grupo: el ambiente ha de ser de colaboración, l@s miembros del grupo se tienen que sentir a gusto. Es bueno cortar desde el principio cualquier comparación y juicio negativo.

Ningún/a miembro ha de sentir culpabilidad si no ha conseguido un objetivo establecido por el grupo. Éste es una forma de avanzar conjuntamente, donde la ayuda mutua tiene mucha importancia.

### Otros consejos para el animador/a:

- Educar introduciendo elementos lúdicos y creativos, no por el miedo.
- Concentración en las cosas que el grupo desea, no las que no desea.
- Saber crear una visión y suscitar las capacidades y medios para realizarla.
- Construir a partir de las cosas que ya funcionan.

Actualmente hay "Equipos Ecológicos Locales" en muchos países. Podéis crear uno en vuestro entorno inmediato y hacer circular esta información.

Para más información  
Pere Subirana: c/ Salt, 18. 08777 Sant Quintí de Mediona (Barcelona). Tel. 93.8998332

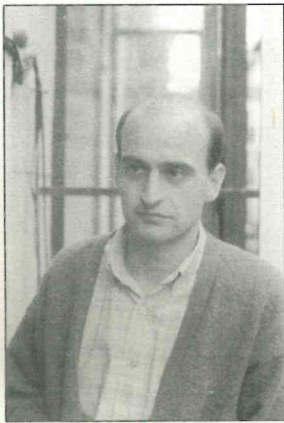
COMERCIO JUSTO

# La Ruta del Café en Madrid



¿Te apetece un café? ¿Sí? Déjame sugerirte un sabor diferente. Estamos en Madrid, y es media tarde. Hay muchos lugares donde tomar café. Desde el pequeño bar del barrio hasta la más lujosa cafetería. Pero hay otras formas de disfrutar un buen café; me gustaría que pudieras probar el del comercio justo, que viene de Nicaragua, de Chiapas, de Costa Rica, de Cuba, de Perú, ¡de tantos sitios!

Esther Subías



David Elizondo

Vamos a la calle Gaztambide, donde está el grupo de SETEM (Servicio Tercer Mundo). David Elizondo nos recibe sonriente y nos presenta a algunas personas de los cinco comités de sensibilización que existen en Madrid. Estos comités están formados por miembros de Setem que trabajaron solidariamente en algún país del Sur y volvieron con experiencias y conocimientos de primera mano y además con

la sensibilidad lo suficientemente desarrollada como para realizar un trabajo de concienciación con la población madrileña transmitiendo "una nueva forma de ser y sentir que, en este caso, tiene sabor a café".

Uno de estos comités es el de México; de allí viene el Café UCIRI, de la Unión de Comunidades

Indígenas de la Región del Istmo. UCIRI es una cooperativa de productores cafetaleros en el sur de ese país, y agrupa a cerca de 80.000 indígenas zapotecas, mixos y chontales. Ellos y ellas se dedican a vender sus productos a organizaciones de Comercio Justo, evitando así tratar con intermediarios ("coyotes"). Algunos de los campesinos han sido víctimas de agresiones y asesinatos por parte de los caciques mexicanos que controlan los grandes latifundios y la compra-venta del café. "La lucha por unos precios justos no es fácil" nos comenta David.

Gracias a UCIRI, el productor llega a percibir por sus

productos hasta el doble del precio que se paga en el mercado local, con independencia de lo que decidan los "brokers" de la Bolsa de "New York", que controlan el precio del café



hasta extremos dramáticos e insensibles, provocando casos como el de Ruanda, cuyos productos de café se vieron paulatinamente abocados a la ruina cuando el precio mundial, manipulado por

"Lo que nos interesa es la sensibilización"

estos "señores de la avaricia", cayó un 80 % entre 1984 y 1992. El café que vende y ofrece Setem es fruto del esfuerzo de muchas manos: l@s campesin@s mexican@s lo han cultivado aplicando las técnicas de la agricultura biológica que han aprendido a través de su cooperativa; un grupo italiano, ctm -Cooperazione terzo mondo- lo ha importado; Alternativa 3, un grupo catalán, lo ha traído desde Italia; y, finalmente, SETEM se ha convertido en la mano amiga que nos lo sirve y nos cuenta su historia aquí en Madrid.



Mónica Sanz

Tras la visita a Setem, podemos seguir la ruta y acercarnos a conocer UNIS, Unión Solidaria, donde encontraremos a Mónica Sanz, una voluntaria que representa a la organización en la Coordinadora de Comercio Justo. UNIS comercia con café peruano desde hace un año y medio. El Café Mayam es comprado directamente a

CECOOAC NORD, una cooperativa de 3.000 campesin@s de CHANCHAMAYO (Noroeste de Perú). De sabor suave, natural-torrefacto al 50 %, no debería ser un café para minorías alternativas. "La mayor parte de l@s compradores/as son, de momento, gentes con

"El mercado se va a ir ampliando"

implicaciones sociales, activistas que tienen información sobre lo que es el Comercio Justo, un nivel cultu

ral medio-alto. Pero este segmento del mercado se va a ir ampliando paulatinamente. En otros países, los medios de comunicación apoyan este tipo de productos; aquí no podemos contar con ello". Monica y Juan Gonzalo - que es un distribuidor de UNIS- nos comentan que tienen muchas ideas para expandir su mercado: "Estrategias, muchas, pero dinero casi nada. No hay para publicidad a gran escala, ni para importar grandes cantidades de café -lo que haría que se abaratara el precio-, ni para hacer estudios de mercado. Pero, sin embargo, recibimos préstamos de gente que cree en el proyecto de UNIS o que están relacionados con él y que nos apoyan por el esfuerzo realizado pensando que es una buena alternativa al modelo comercial habitual".

De momento el café se distribuye sólo a través de ONGs -como Médicos Mundi, Equipo de Comunicación Educativa "E.CO.E", y Oscar Romero, entre otras- y de congregaciones religiosas, ya están haciendo planes para servir desde el verano al por mayor a cafeterías y Colegios Mayores y podemos encontrarlo en algunos restaurantes de comida peruana.



Lola Díaz

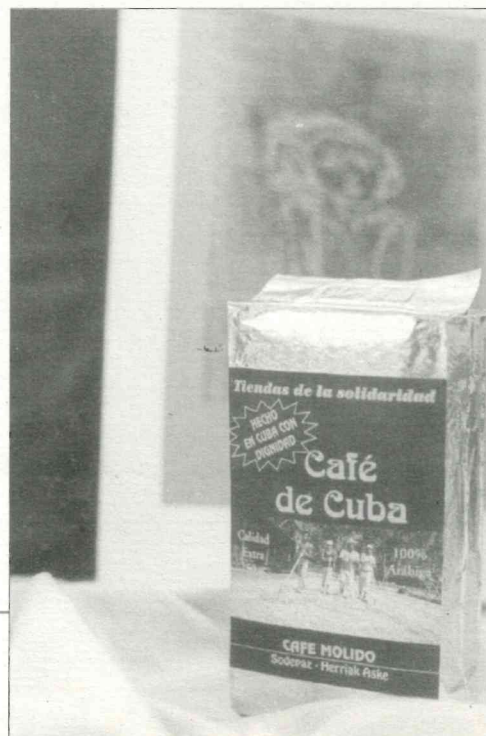
En la tienda de SODEPAZ, no pensamos perdernos las degustaciones de **Café de Cuba** que ofrecerán durante el mes de mayo. Si nos vamos a la calle Pez y entramos en la Tienda de la Solidaridad, un fuerte olor a café nos sorprenderá al instante. Lola Díaz nos contará, mientras saboreamos el delicioso y caliente líquido, que el Comercio Justo con Cuba tiene ciertas peculiaridades,

porque este estado Socialista tiene unos cauces de comercialización diferentes: la exportación se realiza a través de A.N.A.P., Asociación Nacional de Agricultores y Productores cuban@s. El café de SODEPAZ llega en grano verde, y es en Barcelona donde es tostado, molido y empaquetado al vacío. Lola tiene mucha fé en la idea de Comercio Justo, y más si se trata de café "hecho en Cuba con dignidad". Se emociona cuando explica que este producto es estratégico, porque está presente en un 95 % de los hogares. "Comenzamos distribuyendo el café hace muy pocos meses. Acudimos a la Fiesta del PC -Partido Comunista- con 500 kilos y se agotaron en 3 días. Lo mejor es

que la gente volvía y nos comentaba: oye, es que además es bueno. Comprar café cubano de Comercio Justo es hacer una buena compra, no es hacer caridad o realizar sólo una práctica solidaria".

Las plantaciones de este tipo de café -calidad arábica- son muy sensibles a las plagas y a las intemperies; se cultiva entre los 500 y los 2000 metros de altura y l@s campesin@s que cuidan de él, lo siembran y lo cosechan, van a recibir al menos el 33 % del dinero que nosotr@s pagamos por cada paquete. SODEPAZ dedicará otro 10 % del precio a la realización de un proyecto de cooperación.

Lola nos comenta que están haciendo prospecciones para entrar en el mercado de las cafeterías. Quizá a finales de año ya podamos ir pidiéndolo por todas partes.





Marisa Cachón

“El Café de Nicaragua, de EQUIMERCADO,- nos comenta Marisa, una de las coordinadoras-, llega también a través de la cooperativa italiana CTM, que lo compra a ECODEPA, Empresa Cooperativa de Productos Agropecuarios, empresa exportadora que se nutre, a su vez, del esfuerzo de 9 cooperativas y 4 entidades gestionadas por sus trabajadores. Los grupos de ECODEPA tienen en Nicaragua

“Buscamos personas solidarias interesadas en la distribución”

tiendas campesinas donde venden semillas, alimentos y utensilios agrícolas y desde donde centralizan el acopio del café.”

El excedente económico se dedica a la concesión de créditos para

fomentar la creación de empresas autogestionadas por los trabajadores/as, que de esta forma evitan someterse a la lógica de los latifundios. Un porcentaje de los créditos se destina a fomentar el cultivo biológico; otro, ayuda a sostener el SIR -Servicio de información Rural- donde se presta atención ginecológica y también se atiende sanitaria y socialmente a niños menores de 6 años.

EQUIMERCADO tiene su sede madrileña en el barrio del Pilar, y buscan para Madrid personas interesadas en distribuir sus productos, siendo EQUIMERCADO la encargada de importarlos y de llevarlos de puerta a puerta.



Roberto Ballesteros

El sabor del Café Auténtico, tiene denominación de origen: cultivado biológicamente, tostado, 100% natural, está envasado en Costa Rica, en el consorcio de cooperativas de COOCAFE, creada por tres mil pequeños productores allá por 1988. Carlos Murillo, el gerente de COOCAFE, terminó hace muy poco en Madrid un recorrido por Europa, no sólo para vender su producto, sino para, principalmente, fiscalizar que las condiciones del Comercio Justo se cumplan tanto aquí como allí. “AUTÉNTICO es el único café completamente industrializado en origen que se comercializa en Europa” nos comenta orgulloso Roberto Ballesteros, distribuidor de IDEAS en Madrid.

“Además,- agrega -, escogimos *La Tierra Tienda* como uno de nuestros centros de distribución de productos ya que allí puedes tomarte una taza de café AUTÉNTICO mientras te comunicas, via Internet, directamente con los campesinos que lo producen para preguntarles o proponerles lo que quieras. Nuestro café ha entrado muy bien en todas partes después de hacer un estudio de mercado para averiguar cual es el sabor del café que más gusta a los y las madrileños”.



## “EL CAFÉ NECESITA DE UNA BUENA PROMOCIÓN”

**Alternativa Solidaria**, aparte de los trabajos de sensibilización que realiza, distribuye productos artesanales y textiles del Tercer Mundo. Saben que el café necesita de una buena promoción y están preparando un catálogo para sus socios y amigos, para asociaciones de vecinos y colegios. “Un catálogo casero, sabes” nos dice Gloria de Mingo, una de las coordinadoras de Alternativa Solidaria, “que esté listo para el verano e incluya mucha información sobre variados productos y contribuya a consolidar el comercio justo”

ALTERNATIVA  
SOLIDARIA.  
C/ Valencia, 2  
1ºN. 28012  
Madrid.  
Tel. 530.90.32.



Gloria de Mingo-S.

### Para más información:

- SETEM. David Elizondo.  
C/ Gaztambide 65, 2º. 28015 Madrid.  
Tel-Fax: 549.91.28.
- UNIS Mónica Sanz.  
C/ Claudio Coello, 23, 2º D. 28001  
Madrid. Tel. 435.54.29.
- SODEPAZ. Lola Díaz.  
C/ Pez, nº 9, 1º est. izq. 28004 Madrid.  
Tel 522.80.91.
- EQUIMERCADO. Marisa Cachon.  
C/ Miguel Aracil, 54. 28035, Madrid.  
Tel. 306.39.90.
- IDEAS. Roberto Ballesteros.  
Tel. 433.03.18 Venta: La Tierra Tienda.  
C/ Quiñones, 10. 28015 Madrid.  
Tel 448.95.44.

## Podremos encontrar café comercializado por Intermón a finales de año.

Rafael Sanchís tiene su oficina en Valencia y desde allí coordina las seis tiendas que Intermón tiene en todo el Estado. Hasta finales de 1996 su organización no trabajará con ningún producto de alimentación, pero desde 1994, en el Congreso sobre Comercio Justo realizado en Madrid, ya vienen diseñando su estrategia para establecerse en el mercado; han ingresado, junto con IDEAS, en la Coordinadora Europea de Comercio Justo (EFTA) y están tratando de aprender de la experiencia de 20 años de muchas de las organizaciones representadas allí.

“El café es un producto idóneo para explicar a nuestros clientes qué es el Comercio Justo, huyendo de lo anecdótico”.

Rafael explica que lo ideal sería traer el producto -el café- totalmente elaborado en el Sur, pero él no cree en esta estrategia. Para conseguir un buen café hay que mezclarlo para lograr un buen sabor, en diferentes momentos y en diferentes proporciones. Así se consigue un sabor homogéneo y estable. Esto explica que la última parte de la elaboración deba hacerse en el país del primer mundo. “Somos conscientes de no dejar todo el valor añadido en el país del tercer mundo, pero no nos atrevemos a más. Quizá en el futuro”

“Comprar un producto a través del Comercio Justo lo encarece”, afirma Rafael, pero ellos piensan situarse en una línea diferencial de precio asumible, “no podemos ser mucho más caros”. A través de la publicidad Intermón va a buscar un grupo de consumidores que esté dispuesto a pagar ese diferencial porque este café está producido de una manera digna. Emplearán un marketing moderno, dentro de sus posibilidades.

Intermón se plantea la comercialización de su producto en tres fases: en una primera, la venta a través de sus tiendas; después, planificarán la venta por correo a sus socios y donantes; y, por último, en una tercera fase, se lanzarán al gran mercado, para ofrecer una verdadera alternativa de consumo, el consumo del Comercio Justo, que es realmente su opción más fuerte. Podremos encontrar café comercializado por Intermón a finales de año.

INTERMON. Rafael Sanchís.

c/ Marqués de Dos Aguas, 5. 46002 Valencia. Tel. 96-352.41.93.

# Unas palabras sobre economía, comercio y café solidario, coordinadoras y caminos

LA ECONOMÍA MUNDIAL ESTÁ VESTIDA DE TRAJE DE GALA. DE LA GUERRA FRÍA HEMOS PASADO A UNA OFENSIVA NEOLIBERAL CONCENTRADA EN UNA MUNDIALIZACIÓN Y GLOBALIZACIÓN DE LA ECONOMÍA, EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS LLEGAMOS AL PARAÍSO REPLETO DE MITOS... COMO LAS PALABRAS MÁGICAS... "DESARROLLO", "MERCADO LIBRE", "LIBRE COMERCIO"; MITOS BASADOS EN ESTRUCTURAS COMERCIALES INJUSTAS, EN BRAZOS BARATOS, EN EL "TODO VALE", SIEMPRE Y CUANDO PODAMOS "MAXIMIZAR LOS BENEFICIOS" EN ESTE REINO DE TAIFA DE LAS CORPORACIONES TRANSNACIONALES Y DE LA CONCENTRACIÓN DE PODER ECONÓMICO-FINANCIERO. EL RESULTADO DE ESTE IMPERIO SOCIO-ECONÓMICO, CON SU LÓGICA CRUEL, Y CON SUS MILLONES DE BRAZOS BARATOS, Y UN PUÑADO DE CUELLOS CAROS, CUELLOS LIMPIOS, EL RESULTADO, DECIMOS, ES UNA SOCIEDAD CADA VEZ MÁS INJUSTA Y DUAL.

**R**econociendo los fracasos parciales, a veces totales, de este "Nuevo Orden Económico" Internacional (NOE), los movimientos alternativos pusimos nuestra esperanza en la implantación de la llamada "ayuda al desarrollo". Hoy sabemos que estos intentos gubernamentales y no gubernamentales no han sabido cerrar la brecha Norte-Sur; es más, en muchos casos son *otro parche más*, otro lavado de cara de nuestras conciencias, y en gran parte de las ocasiones ayuda interesada o ayuda *bumerang*. Se impone buscar otras formas.

La Economía Alternativa y el Comercio Justo y Solidario pueden ser un paso adelante en este panorama triste y gris, con sus agujeros negros. Se está empezando a implantar por diferentes países del mundo una respuesta: otra teoría y práctica económica y comercial, otra forma de *hacer ECONOMÍA, de hacer COMERCIO*. Se buscan y se llevan a la práctica modelos económicos y comerciales que respeten al ser humano y al Medio Ambiente, y que sí puedan ayudar y cooperar con los cuartos y quintos mundos y sub-mundos del Sur del Sur y del Sur del Norte. **El Comercio Justo y Solidario** pretende ser una de esas respuestas a las injusticia e insostenibili-

dad de la lógica reinante. Su objetivo último es la transformación socio-económica de las sociedades y comunidades afectadas.

Sus agentes, las ORGANIZACIONES DEL COMERCIO JUSTO (OCAs) contraponen micro-sistemas económicos-comerciales y llevan a la práctica tanto una política de información y sensibilización como unas relaciones comerciales con núcleos de productores/as artesan@s de países del Sur, favoreciendo siempre a aquellas capas y grupos sociales más excluidos. Las reivindicaciones y, de hecho, las prácticas productivas/comerciales del Comercio Alternativo apuestan por una producción respetuosa social y ambientalmente, por el fomento de la economía local, el manufacturado y valor añadido en origen, unas estructuras empresariales participativas y equitativas, una relación comercial directa, estable y personal y un precio digno.

Aquí, por parte de las Organizaciones de Comercio Justo, se muestra transparencia en la gestión, en la relación con el consumidor/a, en el cálculo y desglose del precio, y en la información sobre producto-productor/a. En origen se trata de fomentar una relación de cooperación comercial, justa y digna. En el mercado final, se

pretende incentivar un CONSUMO CONSCIENTE Y RESPONSABLE.

Los productos del Comercio Justo son múltiples, vais a encontrar desde tapices y tambores hasta café de diferentes proyectos, Ron cubano y chocolate.

### El Comercio Justo "en casa"

El movimiento del Comercio Justo es muy reciente en el Estado español. Cuando ya cuenta con 30 años de historia en Europa, aquí llega apenas hace siete años. Sin embargo, desde el inicio de su andadura con la apertura de la primera TIENDA DE LA SOLIDARIDAD en el año 1989, ha tenido un auge intenso. Hoy, este movimiento cuenta con más de 20 organizaciones por todo el Estado. Estas representan un amplio abanico ideológico y organizativo (desde cooperativas, sociedades, fundaciones, asociaciones, ONGs... hasta entidades mixtas).

### La Coordinadora de Organizaciones de Comercio Justo

No es de extrañar que en estas circunstancias no sea fácil la coordinación. Sin embargo, a pesar del panorama de divergencia ideológica/organizativa, se han dado pasos positivos y operativos hacia una coordinación. Hace pocos meses que se ha constituido oficialmente la COORDINADORA DE ORGANIZACIONES DE COMERCIO JUSTO. Su primer factor de conexión es el catálogo de criterios que servirá como código ético de Comercio Justo; otro vínculo es el marco legal de la COORDINADORA, con sus estatutos, asamblea y comisiones de trabajo.

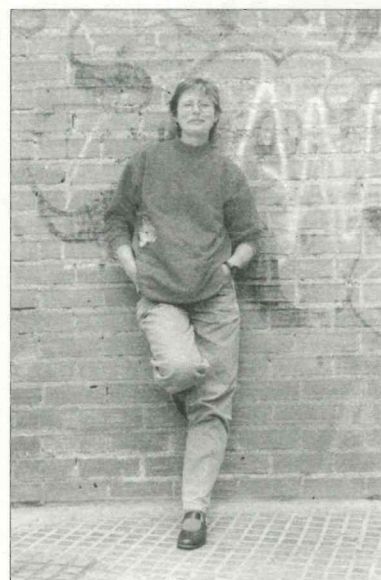
Es de esperar y desear que los documentos consensuados y aprobados no sean *papel mojado*, y que la coordinadora sirva para coordinar en vez de des-coordinar, que el Comercio Justo sea justo y solidario entre sus miembros, y que no caiga en la trampa mortal (literalmente) de un comercio competitivo y excluyente, ni de un consumo exclusivo para la élite o para los ya

concienciados cuatro gatos (sin olvidar las cuatro gatas).

La coordinación va por buen camino. Pero habrá que cuidar este camino con cariño y corazón, regar las flores a sus laditos en vez de pisotearlas, y no permitir que la senda sea invadida por matorral salvaje, para que los pasos puedan avanzar -por muy pequeños y humildes que sean-.

La primera actuación pública conjunta -que demostrará la capacidad de coordinación de este foro- será el DIA EUROPEO DE LAS TIENDAS DEL COMERCIO JUSTO, día en el que cantaremos *cumpleaños feliz* a todas las tiendas llámense TIENDAS DEL MUNDO, TIENDAS DEL TERCER MUNDO, TIENDAS DE LA SOLIDARIDAD O TIENDAS DEL COMERCIO JUSTO. Lógicamente estáis todas y todos invitad@s a esta *fiesta fantástica, con bombo y platillo, con tambores y palos de lluvia, y con café y Ron solidario, cacao y chocolate y otros tesoros más de nuestra caja mágica.*

¡OS ESPERAMOS!  
... ¡BIENVENIDOS  
Y BIENVENIDAS!  
... ¡OS ESPERAMOS!



**Carola Reintjes**  
Ideas / Tiendas de la Solidaridad. Cádiz.  
Red REAS.  
Para más información: 956 230380

economía alternativa y contexto social:

# Las claves de la financiación alternativa.

Antonio Pons

**R**esulta tan incuestionable la necesidad de una banca alternativa en el Estado Español como el comprobar que, un proceso de esta índole, tendrá que partir de diversas iniciativas locales o autonómicas que hagan posible una demostración de viabilidad en lo que denominaríamos útiles financieros locales. El estudio de la situación referente a los útiles financieros alternativos se encuentra en una fase muy primaria, donde aún no se concluye la discusión puramente teórico-ética. Lógicamente, existen múltiples razones que imposibilitan el desarrollo financiero alternativo y que están estrechamente ligadas al incipiente desarrollo que la Economía Alternativa tiene; existen experiencias, y algunas de valor enormemente positivo, pero que de ninguna forma podrían generar recursos financieros alternativos. El problema fundamental se encuentra en la vinculación de

la Economía Alternativa con el contexto social en el que se mueve, es decir, no somos, aún, un punto de referencia para que nuestro entorno nos asuma como un hecho económico con capacidad, no solamente de viabilidad económica, sino también de viabilidad en la resolución de determinados problemas sociales y/o ambientales. Esta percepción de la economía Alternativa está totalmente justificada, pues hace un año que hemos empezado la experiencia organizativa y

mera línea de trabajo: necesitamos convertirnos en la alternativa de un espacio concreto, y superar así las limitaciones localistas que envuelven a buena parte de la Economía Alternativa. Necesitamos mostrar nuestra capacidad creciente, en un amplio tejido social, de ser empresas que resuelven problemas de índole social y medioambiental, conjuntamente con la capacidad y potencialidad económica de cada uno de los proyectos que componen la Economía Alternativa. Con todo ello, debemos ofrecer una imagen nítida de lo que pretendemos, pretensión que a veces tiene unos enormes componentes "ideológicos y morales" necesarios e imprescindibles en nuestros proyectos, pero que en sí mismos no dan ninguna garantía previa de gestión y viabilidad del dinero.

## Bono Solidario

Nombre: \_\_\_\_\_ y DNI: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Deposita en concepto de préstamo la cantidad de:  
**Diez mil pesetas #10.000#**

A la Empresa Social Solidaria "Oraintxe Ciclomensajería"  
con domicilio en Pamplona, calle Lindachiquía, 10 bajo,  
y cuya entidad jurídica es la Asociación Gaztelan, con C.I.F.: G/31-21616-1

Dicha cantidad será devuelta en el plazo máximo de tres años o al mes de comunicar su reintegro por escrito, y siempre con un interés máximo igual al I.P.C. oficial.

Firmado: Presidente  
Asociación Gaztelan  
Tesorera

Iruña, Noviembre de 1994

coor-  
dinativa entre los  
grupos, empresas y proyectos y  
ello nos debería marcar nuestra pri-

Todo ello, viene a colación por que una parte de la Economía Alternativa tiene su procedencia en el sostenimiento de los Bonos de Solidaridad lo que siguiendo la línea anterior nos debería llevar a una breve reflexión: En primer lugar, nos encontramos con un instrumento idóneo en dos vertientes concretas, una, es una forma de acercar nuestro proyecto al entorno social en que nos movemos, incluso es previsible que podamos abrir un espacio de discusión con el mismo. Por el otro lado, desde una óptica financiera, es un medio que posibilita constituir un determinado proyecto empresarial. En segundo lugar, el cada vez más extendido uso, en distintas Comunidades, de los mencionados Bonos, conlleva un efecto multiplicador de las ideas y conceptos que las personas tienen sobre la utilidad del dinero y sobre el lugar donde lo depositan, modificando así unos comportamientos y valores puramente consumistas o rentabilistas y cambiándolos por otros de participación, mayor o menor, en proyectos coherentes con su decisión de participación financiera. Pero conjuntamente a estas perspectivas, no podemos olvidar que los aspectos positivos de una parte y otra, se pueden volver negativos, es decir, un fracaso por una no devolu-

ción (1) puede ser un retroceso general en todas las iniciativas presentes o futuras que puedan surgir. En mi opinión, dentro de las experiencias

través de su Junta Directiva, lo avale y,

\* Que REAS busque, conjuntamente con el centro que en un determinado momento pueda tener problemas de devolución del dinero de los Bonos, las soluciones para resolver el problema de la mejor forma, si realmente el

centro o proyecto ha tenido el aval de REAS en el momento de su puesta en funcionamiento. Creo que si aseguramos los dos puntos anteriores, así como lo dicho previamente a ellos, empezariamos a establecer una pequeña estrategia financiera conjunta, que a parte de anunciarse como dura y a largo plazo, podía ser un campo de experimentación y aprendizaje para toda la Red, sin que por ello se tuviera que hacer perder un ápice de las propias autonomías de cada proyecto o iniciativa local. ■

Antonio Pons.  
Deixalles. Mallorca.  
Red REAS



## Bono Solidario

Nº 000295

Nombre y Apellidos: \_\_\_\_\_

D.N.I. nº: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Localidad: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

**Deposita en concepto de préstamo la cantidad de:**  
VEINTE MIL PESETAS (20.000 ptas.)

A la asociación **Traperos de Emans de la Región Murciana** con domicilio en Murcia, Carril de la Esperanza nº 76 La Arboleja con número de registro de asociaciones 4218 y C.I.F. nº: G-30463327 y siempre con un interés máximo igual al IPC oficial.

Presidente

organiza-  
das en REAS (Red de

Economía Alternativa y Solidaria) podemos plantearnos que si tal hecho ocurriera deberíamos tener los instrumentos necesarios para paliar o resolver la situación, pues de no hacerlo, cualquier proyecto de útiles financieros tendrá un precedente de desconfianza en su componente local, autonómico o estatal y necesitará contar con la respuesta de su entorno social. Si tenemos que establecer una línea estratégica para los objetivos de constitución de útiles financieros en el Estado Español, se hace necesario establecerlas de la forma más colectiva posible. Y en referencia concreta a los Bonos de la Solidaridad, creo que las dos propuestas más idóneas para ello, principalmente para los centros que participan en REAS, son las siguientes:

\* Que todo proyecto o iniciativa nueva que surja desde esta óptica, presente su proyecto a REAS para que ésta, a

# Nuevos actores a escena

# La financiación de proyectos sociales

JULIO GUISBERT

Tras una lectura rigurosa de las ponencias que tuvieron lugar el pasado año en la "Conferencia Internacional sobre el Crédito y los Nuevos Empresarios", en Roma, y en relación con la realidad económica y financiera de nuestro entorno más cercano, podemos comprobar el éxito de distintas experiencias alternativas y diferentes a las tradicionales en el ámbito financiero por todo el mundo y, al mismo tiempo, plantearse la pregunta de por qué todos estos proyectos con un fin claramente social y beneficioso para la colectividad -aunque de baja rentabilidad económica y alto riesgo- se ven rechazados para su financiación en nuestro país por las instituciones financieras clásicas (cajas de ahorro, bancos y cooperativas de Crédito). La respuesta parece más que obvia, si hablamos de rentabilidad y de la mentalidad actual de la banca española. No obstante, de estas lecturas podemos comprobar, sobre todo, la necesidad de nuevos actores en escena -de los cuales hablaré más adelante- para que esta situación pueda variar.

Cualquier proyecto que actualmente busque financiación, debe proporcionar a la entidad financiera, principalmente, INFORMACION; los promotores del proyecto necesitan, en primer lugar, formación y asesoramiento para no sólo poder presentar un proyecto viable en términos generales, sino también una organización y planificación del mismo y de los distintos medios necesarios (materiales, de personal, económicos, etc.) para su ejecución a corto, medio y largo plazo. En base a esta información, el banco tratará la solicitud de crédito como un proyecto serio, con los parámetros tradicionales con los que estudiaría cualquier operación crediticia.

UNA PRIMERA CONCLUSIÓN es asumir la necesidad de asesoramiento, formación y seguimiento de estos proyectos, por parte de terceras

personas o instituciones independientes que se presten a esta labor.

Una vez estudiada nuestra propuesta por el banco, caja o cooperativa de crédito, y que esta sea naturalmente poco segura en su devolución, nos exigirán GARANTÍAS, es decir, el compromiso de uno o varios avalistas, sobre todo de su capital y/o sus bienes. La SEGUNDA CONCLUSIÓN es, pues, muy clara: una vez comprobamos que nuestros proyectos no pueden financiarse si no es por compromisos de terceras personas que normalmente tampoco existen, necesitamos llamar a otros actores sociales a escena, que son para mí los siguientes:

UNA BANCA LOCAL MÁS COMPROMETIDA con su entorno, bien en un primer paso ofreciendo servicios de asesoría, o mediante la concesión de préstamos a bajo interés y/o búsqueda de ahorradores concienciados en financiar este tipo de proyectos, llamémosles "ahorradores conscientes". En este sentido, las cajas de ahorro pequeñas deberían ser -ya que las grandes han perdido mayoritariamente su sensibilidad social- las principales protagonistas, y poder ofrecer nuevos productos de ahorro como lo están haciendo en otros países a través de fondos éticos, cuentas de ahorro específicas para proyectos solidarios, etc. Por otra parte, la experiencia y la infraestructura de estas instituciones, permiten no partir de cero a la hora de intentar comenzar con cualquier experiencia autónoma de banca alternativa.

LA GARANTÍA DE LAS INSTITUCIONES PÚBLICAS. Sobre todo de las más cercanas al ciudadano, en este caso los ayuntamientos y otras corporaciones locales, por ejemplo median-

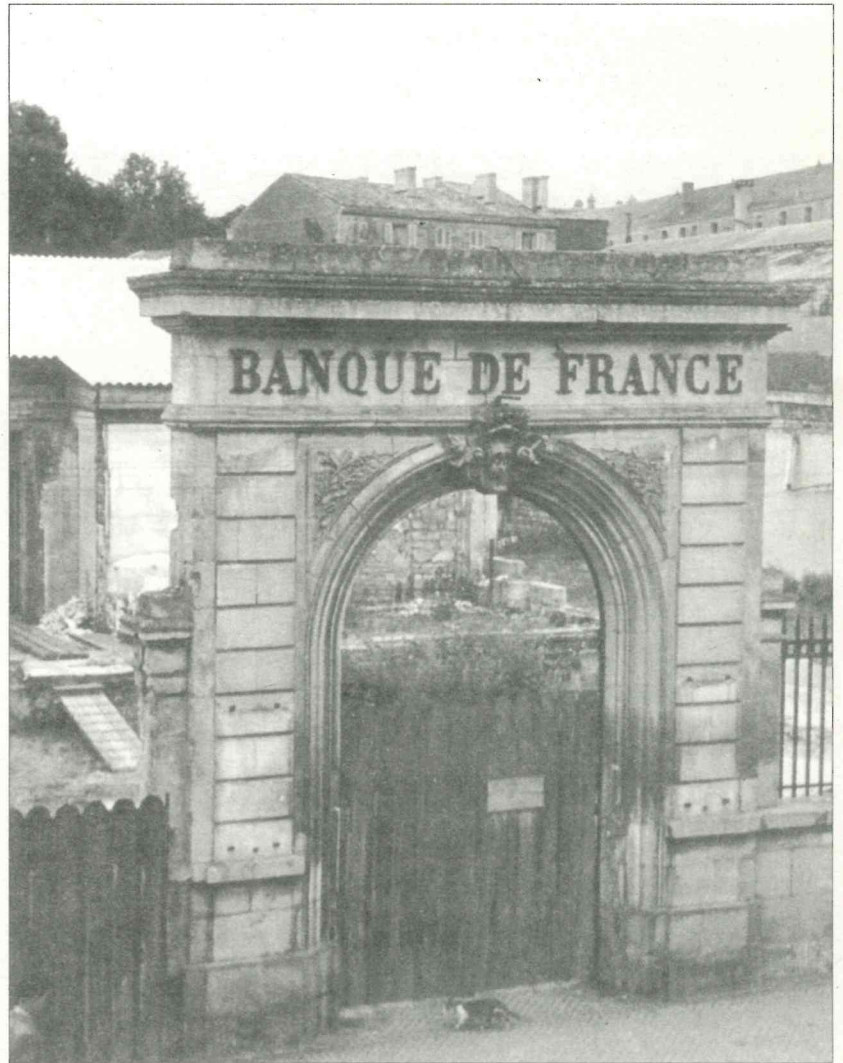
te pactos con las entidades de ahorro para la concesión de préstamos a bajo interés para proyectos socialmente útiles, o facilitando también labores de formación y asesoría, sin olvidar la labor de las Cámaras de Comercio.

### 3 EL COMPROMISO DE LA COLECTIVIDAD EN GENERAL, por medio de todas las fuerzas colectivas -asociaciones

de vecinos y asociaciones en general, fundaciones, sindicatos, cooperativas, etc.- apoyando mediante la inversión de sus capitales en aquellos bancos o cajas que se comprometan en ese esfuerzo, y en definitiva enseñando al ciudadano que ahorrar su dinero en tal banco, caja o cooperativa es invertirlo en calidad real de vida en su entorno.

### 4 EL APOYO DE LOS MEDIOS DE COMUNICACION LOCALES, que son quienes en definitiva nos informan de nuevas propuestas para la inversión de nuestros ahorros y para financiar proyectos locales socialmente útiles.

LA TERCERA CONCLUSIÓN es que, por más que promovamos nuestro barrio, ciudad, región o país mediante la búsqueda de financiación de estos proyectos de utilidad social, nuestro bienestar siempre dependerá de circunstancias mucho más globales, de las que solo pareceremos víctimas. Pienso ahora en Chernóbil; en los grandes macroproyectos de nuestros Estados y de las grandes empresas multinacionales; en la industria del automóvil y sus mercados paralelos (el petróleo, la construcción de autopistas, etc.) en detrimento de otros medios de transporte menos dañinos para el medio ambiente: en el deterioro paulatino de la capa de ozono, etc. Nuestras economías locales siempre van a depender de macroeconomías que nos pueden llevar tanto a la más completa ruina como al pre-



“él único poder del ciudadano en nuestros días es poder decidir lo que consumimos y en qué invertimos nuestro dinero”

tendido paraíso capitalista del “todo consumo”. No olvidemos que las crisis son mundiales, y que los intereses de los poderosos también: el único poder del ciudadano en nuestros días es poder decidir lo que consumimos y en qué invertimos nuestro dinero, y para estas dos únicas salidas tenemos que ofrecer medios que actualmente no existen en nuestro país.

Para terminar querría desde estas líneas proponer a aquellos que como yo trabajan en el sector financiero, la formación de un grupo de estudio y asesoramiento que aporte toda su experiencia profesional a todos aquellos promotores entusiastas con sus locos proyectos.

# Breve reseña de las principales propuestas europeas sobre nuevas formas de financiación de las economías populares del Sur.

Liduvina Calatayud Cros. ATELIER, Valencia.

Los "mecanismos alternativos de financiamiento", desarrollados en apoyo de la "economía popular" y orientados al tercer mundo o al cuarto, no constituyen ninguna innovación en materia bancaria o financiera. En su mayor parte, son modelos o instrumentos financieros usuales, conocidos y utilizados normalmente por las entidades bancarias, y están amparados por las legislaciones nacionales sobre créditos, garantías, inversiones y colocaciones.

Los hace diferentes la dirección e intencionalidad en su uso. Se orientan a sujetos distintos de los tradicionales y se proponen alcanzar otros objetivos. Diversos mecanismos entre los examinados trabajan en los niveles locales en asociación con grupos benévolos, voluntarios y otras estructuras de apoyo solidario y con frecuencia las modalidades de acción se combinan.

Los criterios de ayuda y solidaridad, están presentes en todos los mecanismos seleccionados, que se agrupan bajo dos enfoques operativos primarios, los cuales, siendo diferentes en cuanto al origen de los recursos, en la práctica se complementan.

El primer enfoque, construido alrededor de la noción de "auto-promoción", intenta dar un mejor uso a los fondos ya existentes en los propios países del Sur, promoviendo hábitos y estructuras de ahorro y

de crédito y estimulando la génesis de estructuras locales.

El segundo enfoque, se orienta a movilizar los recursos existentes en el Norte, pero evitando una base social demasiado extensa.

La Promoción de los Sistemas de Ahorro-Crédito en el Sur.

En esta actividad, el apoyo del exterior se orienta a crear y fortalecer estructuras relativamente sencillas de recolección del ahorro para luego generar crédito con los propios recursos locales.

Es posible precisar como características principales del modelo ahorro-crédito las siguientes:

a) El impulso a una movilización efectiva del ahorro local, a partir de la premisa de que, aún en las poblaciones de muy escasos recursos, es posible promover un ahorro monetario.

b) Convertir la institucionalización del ahorro en una fuente de seguridad para la población, permitiéndole proteger los recursos ahorrados. Con los atractivos de tener acceso fácil a la disponibilidad del monto ahorrado, de obtener créditos y beneficio de un interés aunque sea mínimo.

c) La tasa de reembolso o de devolución de los créditos es uniformemente alta en todo el sistema, lo que ha contribuido a la divulgación y popularidad de estos esquemas, pero también se presentan situaciones de retrasos o impagos e

incluso de uso indebido de los fondos por gestores.

Fondos Rotatorios

Un fondo rotatorio surge de la aportación de cierta cantidad de dinero convenida por un grupo de personas miembros de una cooperativa, comunidad, etc., y se caracteriza, como su nombre indica, porque dicho fondo gira, va de una persona a otra.

Una persona de dicho grupo adquiere un préstamo del fondo que reembolsará posteriormente para ser utilizado por el siguiente prestatario, previo pago de un interés por el empleo del dinero, que se destinará a pagar los gastos de gestión del fondo. Después de pagar esos gastos el dinero que queda se añade al fondo disponible para préstamos.

Fondos-Capital

Este modelo parte de las dificultades que encuentran las "micro" y pequeñas empresas en el sector informal para acceder al capital. Sustentando la idea de que el sector privado es la fuerza motriz para el desarrollo y proponiéndose contribuir a aliviar las situaciones de pobreza, se decide apoyar este proceso a través de un fondo de inversiones, que no se desembolsa vía los gobiernos, sino directamente al sector privado (micro-empresas, pequeñas y medianas, organizaciones cooperativas y ONGs), naturalmente dentro de los marcos de la ayuda bilateral, es

decir, con la aprobación de los gobiernos receptores.

Lo central del esquema consiste en vincular la existencia de los fondos-capital a una noción nueva de desarrollo, pasando de un enfoque orientado hacia los proyectos a un enfoque orientado a los conceptos. Los fondos-capital deben dar a las ONGs autonomía y flexibilidad casi totales en el uso de los recursos, modificando las limitaciones normales inherentes al superado modelo de "proyectos" y "programas".

### Bancos para los pobres

El modelo de banco para los pobres es

b) Bancos que lleguen a los pobres a través de intermediarios; lo que puede ocurrir descentralizando la prestación de servicios; creando una ONG que pueda lograr acceso a los grupos-objetivo; con apoyo de un intermediario autónomo que preste servicios y maneje fondos de procedencia múltiple.

c) Establecimiento de vínculos entre bancos y grupos de autoayuda; ligamen directo con préstamos y ahorro; vínculo por iniciativa de una ONG u otra organización voluntaria que actúa como intermediaria.

### Créditos directos a las Unidades

#### Productivas y Bancos Solidarios

Los recursos de este tipo de entidades provienen de diversas asociaciones dependiendo de la tendencia política y/o religiosa de cada una de ellas (iglesias evangelistas, asociaciones ecologistas o sindicales, donaciones particulares, agencias de ayuda, etc.) que pueden actuar como accionistas comprometidos en renunciar a todo o a parte de los intereses.

El ahorro ético y su inversión como participación accionaria.

Personas individuales o jurídicas, asociaciones o grupos debidamente informados y motivados por efectivas campañas de publicidad, depositan dinero en un Fondo Común de Colocaciones (FCC). Con los recursos depositados, el banco adquiere títulos de Estado o de entes públicos que ofrezcan un buen rendimiento y que sean éticamente aceptables, es decir que excluyan valores ligados al mercado de armas, la droga o la explotación nuclear.

Al firmar el contrato de colocación, los depositarios del FCP aceptan transferir a

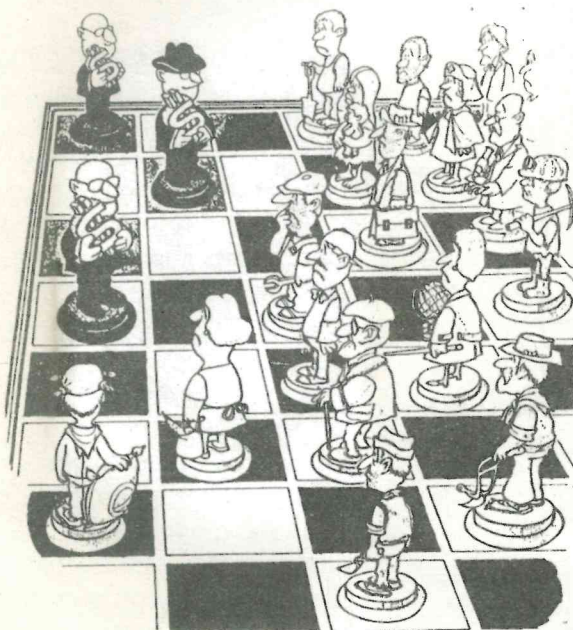
una entidad de apoyo solidario los intereses o parte de ellos que gane su capital después de pagar los impuestos, en el momento que exceda la tasa de inflación. De este modo su capital estará protegido contra la pérdida de valor por motivo de la inflación, pero podrán aplicar la renta en función de su utilidad social y no solo de su rentabilidad financiera. La renta proveniente del FCP puede invertirse en empresas de sociedades o cooperativas del mundo en desarrollo, que actúen en una perspectiva de desarrollo autocentrado. Invertir es asociarse en una "joint venture". Los objetivos pueden ser asociarse a empresarios con proyectos rentables, que respondan a necesidades locales, que usen mano de obra y en lo posible materias primas nacionales y respeten las leyes sociales, pero no logran acceso al crédito.

### Financiar el Comercio Alternativo

En el caso de América Latina, café de México y Nicaragua, quinua y cacao de Bolivia, cerámica y nueces "pecanas" del Perú, miel de Centro América, hilados, bordados, vestidos y artesanías de muchos países se venden en Europa en las "tiendas del Tercer Mundo" por grupos voluntarios vinculados a ONG. Estas entidades compran los productos de contrapartes nacionales y pagan a los productores lo que consideran un precio justo y equitativo para garantizarle una utilidad razonable. El pago de la importación, con frecuencia, asume la forma de un pre-financiamiento que permite a la organización pagar "a cuenta" anticipos a los artesanos o productores locales y cubrir los costos de la exportación, con cargo a distribuir una prima adicional luego de regularizadas las ventas. ■

Extractado de la Carpeta elaborada por Atelier en el marco del proyecto document'acció cofinanciado por el Programa Norte-Sur de la Generalitat Valenciana. Marzo, 1996.  
Atelier: 96-3922764

PROBLEMA: JUEGAN LAS NEGRAS Y DAN JAQUE MATE CUANDO LES DA LA GANA.



un sistema construido a partir de tres componentes: la banca, el "desarrollo" y los pobres. Considerando sus interacciones, analiza cada componente y el sistema resultante en dos situaciones contrapuestas: el funcionamiento bancario tradicional y un modelo nuevo que integra a los pobres. Asumiendo las ventajas del nuevo enfoque desarrolla tres subsistemas.

a) La creación de bancos nuevos, que operen sólo con los pobres; que sean creados por una ONG que trabaje con los pobres; bancos cooperativos para los pobres.

# Casas de la Tierra

El tema de la vivienda es fundamental en la problemática mediambiental, por lo que debemos empezar a plantearnos formas ecológicas de hábitat para consumidores conscientes del problema.

**P**roponemos un diseño de casa con una superficie acristalada (Galería-Invernadero-Usos Agrícolas) inspirado en el MURO TROMBE. Este prototipo es construible en la Comunidad

Autónoma Gallega, solicitando el proyecto en la Consellería de Obras Públicas e Vivenda, porque fue premiado en un concurso.

Una vivienda ecológica es aquella que guarda un equilibrio con la Naturaleza.

El objetivo principal consiste en aprovechar al máximo las características naturales, los árboles, las ondulaciones del terreno, los vientos y el agua de la zona para protegerse y calentarse, reduciendo así la necesidad de formas artificiales de calefacción y aislamiento. Se evitarán las líneas de alta tensión y transformadoras.

Conviene abrigarse de los vientos dominantes. La casa debe de aprovechar al máximo la protección del lugar y se deben plantar árboles de hoja perenne a N/NW. La casa se calienta con el sol en invierno y los árboles y arbustos la protegen de los vientos fríos habituales. En el verano, los árboles de hoja caduca y las enredaderas impiden que se caliente. Conviene situar la casa en el lugar más elevado para aprove-

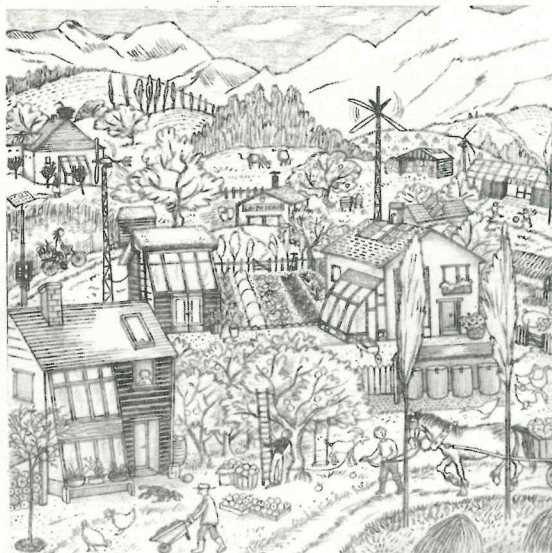
char, a ser posible, el sol y las vistas, procurando que sea más al norte.

Los dormitorios dan todos al Este para que les entre el sol matinal, ayudando a despertar a los ocupantes y sacar y sanear luego la ropa de la cama.

Procurar que las cabeceras de la cama den al Norte.

La Cocina-Comedor en un sólo espacio según las tipologías de las casas gallegas.

El Salón da al Sur y al Oeste.



Los baños al Norte con entrada de luz y ventilación cenital.

El garage y el trastero están al Norte, para así (junto con los baños) proteger al resto de las estancias del frío/humedad y viento.

#### Materiales

Evitar aquellos de producción contaminante para el ambiente y

para los trabajadores.

Evitar el agotamiento de los recursos.

En su elección, evitar el transporte innecesario (uso de los materiales de la comarca).

Uso de materiales naturales o estáticamente inertes, que no afecten a la salud de los ocupantes de la vivienda.

Ahorro de energía con aprovechamiento pasivo de la energía solar. Eligiendo también una forma ajustada a un Kg óptimo y

una orientación ideal, para, con todo eso necesitar el mínimo de gasto energético en la calefacción.

Elección de una fuente de energía alternativa: aerogeneradores, calentadores solares de agua y bomba de calor de apoyo para los momentos dimásicos más desfavorables, con un estudio que ajuste todos los aportes energéticos, a las necesidades, y control electrónico.

Reciclaje de las basuras con compostage de las materias orgánicas y una clasificación selectiva del resto.

#### Materiales Previstos.

Los muros de piedra serán de granito o pizarra según la abundancia del tipo en la Comarca. Se podría dar la posibilidad de muros de carga de ladrillo o bloques con enfoscados pintados por varias razones:

Escasez de piedra en la zona. Economía.

Menos radioactividad en los materiales cerámicos.

Cualquiera que sea el muro de cierre, llevará cámara de aire de 7 m.m. rellena de arcilla expandida en seco para lograr un Kg óptimo. Se utilizará este mismo material para la cámara de abajo del forjado de la planta baja, así como aislante en la cubierta.

Esta será de pizarra en la provincia de Lugo y cerámica en la de La Coruña (habrá que ver de todas maneras qué teja se usa mayoritariamente en el lugar).

La carpintería utilizará madera gallega con barnices y aceites ecológicos (que los hay en el mercado) para su tratamiento de color, de protección en contra de hongos, el fuego y la carcoma, entre otros.

El posible peligro de extinción de las especies autóctonas en Galicia no existiría por el uso en la construcción rural, sino por la no reforestación de estas especies autóctonas. Las ventanas y las puertas exteriores llevarán doble acristalamiento.

Las pinturas del interior serán a base de silicatos, pintura ecológica que va muy bien con la humedad gallega.

El suelo de la planta baja será de tipo cerámico y el de la escalera y la planta alta de tarima de madera gallega convenientemente tratada con productos ecológicos para barrera de vapor y apoyo de las tejas de la misma. Al mismo tiempo para barrera de vapor en el suelo: hay alternativas a los plásticos.

Suma total del Presupuesto:  
21.150.000 pesetas.

Este presupuesto se amortiza por el ahorro considerable posterior en los siguientes capítulos:

- Se evita el gasto elevado de petróleo o electricidad en calefacción.
- Energía solar pasiva.
- Existencia de subvención de las energías alternativas.
- Fuentes de energía baratas o gratis en su gasto posterior.
- Ahorro en gasto mensual y electricidad al utilizar bombillas de bajo consumo (12-20 W) y la utilización de la tarifa nocturna.
- Bomba de calor como apoyo + chimenea y cocina con recuperación y acumulación de calor.
- Paneles solares para agua caliente.
- El aislamiento y el doble acristalamiento contribuye también a la reducción de necesidades caloríficas.
- Control inteligente/electrónico de la temperatura para evitar pérdidas energéticas y consumo excesivo.
- El reciclaje y la agricultura biológica ahorran también en otro tipo de gastos mensuales de la casa tales como abonos, comida, etc.



Ana Fernández  
ABSE-Galicia. Red REAS

## Y por dentro...empecemos por los muebles. Es más fácil de lo que parece.

El mercado sigue abasteciendo de muebles nuevos a los consumidores, a pesar de que una gran cantidad de ellos termina en el vertedero. ¿Por qué no acudir, entonces, al mercado de segunda mano?

Hasta hace 40 años los muebles se fabricaban con materiales naturales: lana, madera, algodón, cuero... Ahora se elaboran con plásticos, fibra de vidrio y aglomerados de virutas -que utilizan formaldehído, conocido cancerígeno-. Claro que también se utilizan maderas naturales; a veces, éstas son importadas de países tropicales, lo que supone la desaparición de algunas de nuestras últimas selvas.

¿No sería interesante averiguar, con cualquier grupo ecologista de nuestra zona, de dónde han salido las maderas con las que están hechos nuestros muebles y a qué tratamientos químicos han sido sometidos?

A la hora de la compra, debemos ser consumidores y consumidoras responsables: elegir materias naturales, evitando las maderas tropicales -caoba o teca, por ejemplo-, rechazando la goma espuma que no haya recibido un tratamiento contra el fuego, esquivando el PVC...

Podemos proponer al carpintero más próximo que trabaje con productos naturales, ceras y barnices, por ejemplo.

A la hora de la renovación del mobiliario, no olvidemos que tirar a un basurero nuestros muebles significa "matarlos". Un buen trapero restaurador podría hacer maravillas con ellos; y una familia consciente y responsable, podría disfrutarlos de nuevo.

¿Por qué no fomentar la restauración y la reutilización de muebles antiguos?

Otra buena posibilidad de compra es la de acudir a alguno de los rastrillos que organizan en casi todas las ciudades los grupos de reciclaje como los "Traperos", donde encontraremos todo tipo de maravillas restauradas que, además, no tendrán igual -restaurar un mueble es darle una personalidad única en el mercado- (busca las direcciones de grupos de reciclaje -AERESS- en la página 3).

“Ha llegado el momento en que tenemos que plantearnos un equilibrio entre rentabilidad económica y rentabilidad social”

# “TRAPEROS”

DEL ALMA DE LA TIERRA

JAVIER PRADINI.

## UNA ACCIÓN CONCRETA CONTRA LA SOCIEDAD DE CONSUMO Y DE DESPILFARRO.

La recuperación y reciclaje siguen siendo aún la principal fuente de ingresos para la mayoría de los grupos Emaús a través del mundo, que persigue una forma distinta de vivir: Vivir en Solidaridad salvaguardando el Medio Ambiente.

Traperos de Emaús-Gipuzkoa surge en 1980 en Rentería, donde nace como una Comunidad de Vida y de Trabajo que aglutina a personas de distinto origen, condición y objetivos.

Se inicia como una casa de acogida que albergaba a poco más de media docena de personas, ofreciendo comida y cama a cambio de su participación en el trabajo. Se comparte el presente y se proyecta el futuro. Los medios materiales disponibles eran mínimos: una vieja casona y una destartada furgoneta.

Actualmente, Traperos de Emaús-Gipuzkoa ya no plantea como única alternativa personal a la exclusión el tener que asumir los principios filosóficos del Movimiento EMAÚS: adoptar un estilo de vida comunitario que, de alguna manera, obliga a renunciar a salidas individuales,

opción que sólo es válida si es tomada con plena libertad de elección (libertad ideológica y libertad económica). Hemos visto la necesidad de llevar a cabo todo un proceso de adaptación e incorporación a una vida mucho más normalizada (otra vivienda, otro trabajo, otras relaciones personales) como meta a proponer y alcanzar.

El aspecto comunitario que caracterizaba a Emaús pasa, por tanto, a ser un medio y no un fin de la reinserción social y laboral de los colectivos desfavorecidos que se atienden. Es decir, el objetivo primordial es la inserción en la SOCIEDAD, no en EMAÚS.

En 1991, la legislación laboral existente obliga a formalizar contratos de trabajo con aquellas personas que intervienen en todo el proceso de recogida y tratamiento de muebles, iniciando una nueva etapa en el funcionamiento de “Traperos”, que tiene que buscar el equilibrio entre rentabilidad social y rentabilidad económica. Ello va a dar lugar a dos nuevas situaciones. Por una parte, un buen número de personas pasan de ser “atendidas” a ser trabajadoras. Del mismo modo, el área asistencial comienza a ser cubierta por personal especializado y contratado. Desde sus inicios y en consonancia con

los principios defendidos por EMAÚS INTERNACIONAL, TRAPEROS DE EMAÚS DE GIPUZKOA plantea su acción en dos vertientes complementarias:

- \* la ayuda inmediata para socorrer cualquier sufrimiento humano, y
- \* la lucha contra las causas de tales sufrimientos mediante la denuncia, la provocación y el aporte de proyectos sociales realizables.

Son cinco las acciones que TRAPEROS DE EMAÚS está llevando a cabo en Gipuzkoa:

Un Programa de Acogida, Normalización e Inserción Social y Laboral de colectivos marginados (Emaús Fundación Social); una Residencia asistida, como alojamiento alternativo a personas con dificultades de inserción (Emaús Fundación Social); Etorikin, Servicio de Acogida y Atención al Inmigrante (Emaús Fundación Social); Erein, que se responsabiliza por el área del Comercio Equitativo y Solidario con el Tercer Mundo (Emaús Fundación Social); y la Cooperativa de Trabajo Asociado Emaús, tomando la recuperación y el reciclaje como actividad productiva y laboral, que se enmarca dentro de lo que se denomina Empresas Alternativas Solidarias (Emaús S. Coop.).

## Solidaridad desde la ecología

EMAÚS S. COOP. se dedica a la recuperación y venta de desperdicios, entendiendo como tales el papel, textil, chatarra, muebles de todo tipo, electrodomésticos y enseres en general. Se crea también en 1994 por la necesidad de seguir adelante con el trabajo de "TRAPEROS", y salvar así las dificultades legislativas y económicas que se venían soportando desde la figura jurídica de Asociación. Es un proyecto que pretende continuando respuesta laboral a sectores desfavorecidos de nuestra sociedad desde un planteamiento de SOLIDARIDAD desde la ECOLOGÍA.

Durante el año 1995 tuvo una plantilla de 16 trabajadores, cinco de los cuales son socios de la Cooperativa. La mayoría de las personas contratadas han tenido o tienen especiales dificultades para lograr un empleo estable y normalizado.

En este momento no existe una cobertura legal que contemple un trabajo de inserción para personas excluidas socialmente, y que pase por una etapa laboral plena que cubra aquellas limitaciones de tipo económico que son consecuencia lógica de la baja rentabilidad que ofrecen los colectivos concretos donde se lleva a cabo tal inserción. No se estimula una verdadera y plena inserción laboral y se deja en manos de la actual legislación laboral sin ser el empresarial su objetivo principal.

Pero está claro que, aún no teniendo vocación empresarial en el sentido estricto de la palabra, tenemos un instinto de supervivencia que nos permitirá adecuarlos a las exigencias que se nos plantean y reconducir el trabajo de recuperación que realizamos, hasta el momento en que esas condiciones externas cambien y permitan otro tipo de funcionamientos y estructuras.

Ha llegado el momento en que tenemos que plantearnos un equilibrio entre RENTABILIDAD ECONÓMICA y RENTABILIDAD SOCIAL. Sin otros apoyos que los propios es necesario conjugar estos dos aspectos con los medios con los que nosotros contamos. Para ello Emaús S. Coop. se rige bajo parámetros económicos, única forma de responder con seriedad y calidad al servicio que ofrecemos, tanto a particulares como a entes públicos y privados, apareciendo nuestra labor social a la hora de la contratación del personal y reparto de beneficios, ya que un porcentaje de ellos revierte en Emaús Fundación Social como así lo indican los Estatutos de la Cooperativa.

## EMAÚS FUNDACIÓN SOCIAL

"EMAÚS FUNDACIÓN SOCIAL tiene como finalidad la promoción humana, la formación y la integración social y laboral de los discapacitados sociales -toxicómanos, alcohólicos, transeúntes, emigrantes e inmigrantes, personas sin hogar, menores en situaciones de dificultades familiares, reclusos y excarcelados-, de los minusválidos -físicos, psíquicos o sensoriales-, así como de toda persona, colectivo o sociedad víctima de la marginación, desarraigo social, exclusión o subdesarrollo." (Art. 5 de sus Estatutos) El objetivo del Programa de Inserción Social y Laboral (I.S.L.A.) es la lucha contra la pobreza a través de la acogida, normalización e inserción social y laboral de aquellos colectivos que de una manera u otra se encuentran excluidos social y económicamente.

"Siempre hemos defendido la idea de que cualquier proceso de inserción, si quiere ser efectivo y no definitivo, tiene que ser contemplado en su globalidad. De poco o nada sirve ofrecer una salida parcial a los problemas que presenta la marginalidad

## "PAN PARA LOS POBRES, HAMBRE PARA LOS RICOS"

El movimiento Emaús nació en París en 1949. Después de la II Guerra Mundial, miles de familias sufrían pobreza y estaban sin vivienda. El Abate Pierre, sacerdote francés y diputado, abrió su casa a algunas personas marginadas, pidiéndoles que le ayudaran a ayudar a otros. Juntos empezaron a construir, a veces ilegalmente, casas modestas para los necesitados.

Con el fin de financiar sus actividades, empezaron a recolectar, clasificar, reparar y vender toda clase de objetos en desuso que les daban o que recogían. Por medio de este trabajo, se volvía a dar un nuevo valor a los objetos recuperados que eran desechados por algunos, constituyendo así una de las primeras iniciativas organizadas de reciclaje. Pero, lo que era aún más importante, los miembros de esta primera Comunidad Emaús volvían a recuperar su dignidad y sus valores humanos. Al vivir y trabajar juntos, compartiendo el fruto de su trabajo con otros, y sentirse útiles, encontraban una nueva razón para vivir

si no se cubren los otros aspectos que inciden negativamente en su situación. Vivienda, formación integral y una salida laboral que garantice unos ingresos son los tres pilares sobre los que se debe de asentar todo intento de asentamiento personal y superación de la exclusión social a la que se ven sometidos quienes a nosotros acuden.

La INSERCIÓN SOCIAL y LABORAL constituye el tercer y definitivo objetivo del proyecto y tiene como finalidad el dotar al individuo de la mayor autonomía personal, social, económica y de vivienda posible que le permita romper con la exclusión a la que está sometido y que le obliga a depender de ayudas institucionales o privadas para poder sobrevivir día a día.. De todos es conocida la situación de pobreza y miseria a la que se ve sometida una parte importante de nuestro planeta y que es la constituida por los pueblos llamados del Tercer Mundo o SUR. Diversas ONG's tratan de paliar esta situación en aquellos países más pobres con la colaboración de los ciudadanos contando para ello con el apoyo de algunas instituciones.

Nosotros contamos con ETORKIN, que es un Programa de Atención a Inmigrantes Extranjeros cuya finalidad es la defensa de sus derechos civiles y humanos así como facilitar su adaptación a la nueva realidad social, cultural y económica que se les presenta. Por último, el Programa Erein es un trabajo de solidaridad con los pueblos y los movimientos del Tercer Mundo que luchan por su emancipación económica, social y política a través de la EXPOSICIÓN Y VENTA DE ARTESANIA que realizamos, desde Diciembre de 1986, de manera permanente en San Sebastián, en un local habilitado para ello.

Los productos que nosotros vendemos provienen de cooperativas o de organizaciones de países del Sur que, fundamentalmente, atraviesan problemas especiales debido a su pobreza, prácticas discriminatorias y restricciones comerciales y que están comprometidos en el apoyo de la participación y las necesidades de los trabajadores y trabajadoras, en especial, de las mujeres y de los grupos raciales o sociales que sufren discriminación, explotación u otras situaciones injustas.

JAVIER PRADINI.  
TRAPEROS DE EMAÚS DE GIPUZKOA.  
Red AERESS



**Reciclador@s en Pamplona, durante la Asamblea Anual de la Red AERESS. Marzo de 1996.**



TRABAJA  
CON LAS  
EMPRESAS  
DE RECICLAJE  
DE LA  
ECONOMIA  
SOCIAL Y  
SOLIDARIA  
PARA LA  
CONSERVA-  
CION DEL  
MEDIO  
AMBIENTE.

CASETA NOTARI, S/N, APDO.  
CORREOS 65. 03830 MURO  
(ALICANTE) TEL / FAX 96-6516452.

**ONCE DE MAYO  
DIA EUROPEO DEL COMERCIO JUSTO**

**ALBERGUE JUVENIL DE LA CASA DE CAMPO. Metro Lago**

**INFORMACIÓN SOBRE COMERCIO JUSTO, DEGUSTACIÓN Y VENTA DE PRODUCTOS, MESA REDONDA Y COLOQUIOS, PROYECCIÓN DE VIDEOS, COMERCIO JUSTO A TRAVÉS DE INTERNET, JUEGOS, MALABARES, CUENTACUENTOS, TÍTERES, JUGLARES, CHARANGAS.**

**Organizaciones convocantes:**

**ALTERNATIVA SOLIDARIA; ECOSOL; ESPANICA; FUNDACIÓN SANTA LUCÍA; IDEAS; INTERMON; OCSI-AMS; SETEM; SODEPAZ; SOLIDARIDAD MADAGASCAR; UNIS.**

FO-INTER ES UNA ONG QUE REALIZA ACTIVIDADES DE PROMOCIÓN  
E INTEGRACIÓN CON EL COLECTIVO DE EXTRANJEROS EN ESPAÑA.

TENEMOS UN PROYECTO HORIZON DE ORIENTACION LABORAL Y CREACION DE  
VIVEROS DE EMPRESAS DIRIGIDO  
A LOS INMIGRANTES QUE ESTAN SIN EMPLEO, SON EMPRENDEDORES  
Y TIENEN SU PERMISO DE RESIDENCIA EN ESPAÑA. NUESTRO PROYECTO ESTA  
LOCALIZADO EN MADRID.

NUESTRO COFINANCIADOR ES LA  
DIRECCION GENERAL DE MIGRACIONES,  
EL MINISTERIO DE ASUNTOS SOCIALES  
Y EL FONDO SOCIAL EUROPEO.  
ANIMATE!

LLAMANOS A FO-INTER.


TFNO. 91-5093142 / 5092892 O ESCRIBE A AVDA. DE LA AVIACION 103,  
28044 MADRID.



UNION EUROPEA



**FO-INTER**  
Formación, Educación Intercultural y Cooperación

  
MINISTERIO DE ASUNTOS SOCIALES

Dirección General de Migraciones

Profesionales por la experiencia.

Una visión de / desde la marginación. (2ª Parte).

# DOS GENERACIONES DE EXCLUÍDOS EN UN MUNDO DIFERENTE.

Tras su participación en el Seminario Internacional sobre Iniciativas de Inserción Social en América y Europa -Barcelona, 1995- Romá Fortuny quiso elaborar un artículo donde se reflejaran los contenidos de las mesas de trabajo y las meditaciones que, en torno al mismo, realizaron las empresas de reinserción sociolaboral. Aquí presentamos la segunda parte de dicho documento, donde se cuestiona el marco social y se establecen las diferencias entre una antigua y una nueva generación de excluidos sociales, así como sus desiguales condiciones de partida.

En este Seminario hemos hablado de la Economía Social, de la reinserción, del paro de larga duración, etc., pero siempre a partir de un principio que no se ha cuestionado: "el trabajo es la forma privilegiada de inserción social".

Para la mayoría de las iniciativas de los grupos presentes en el Seminario y para las que se llevan a cabo en Europa y Estados Unidos, el trabajo es el instrumento, es la plataforma para una reconstrucción personal; el trabajo es una escuela de la vida para nosotros y para los marginados, para los excluidos y para los parados.

Pues bien, para nosotros esto comienza a no ser así. Ofrecer trabajo a las nuevas generaciones de personas marginadas no hace que se ilusionen, no se agarran a él; si lo empie-

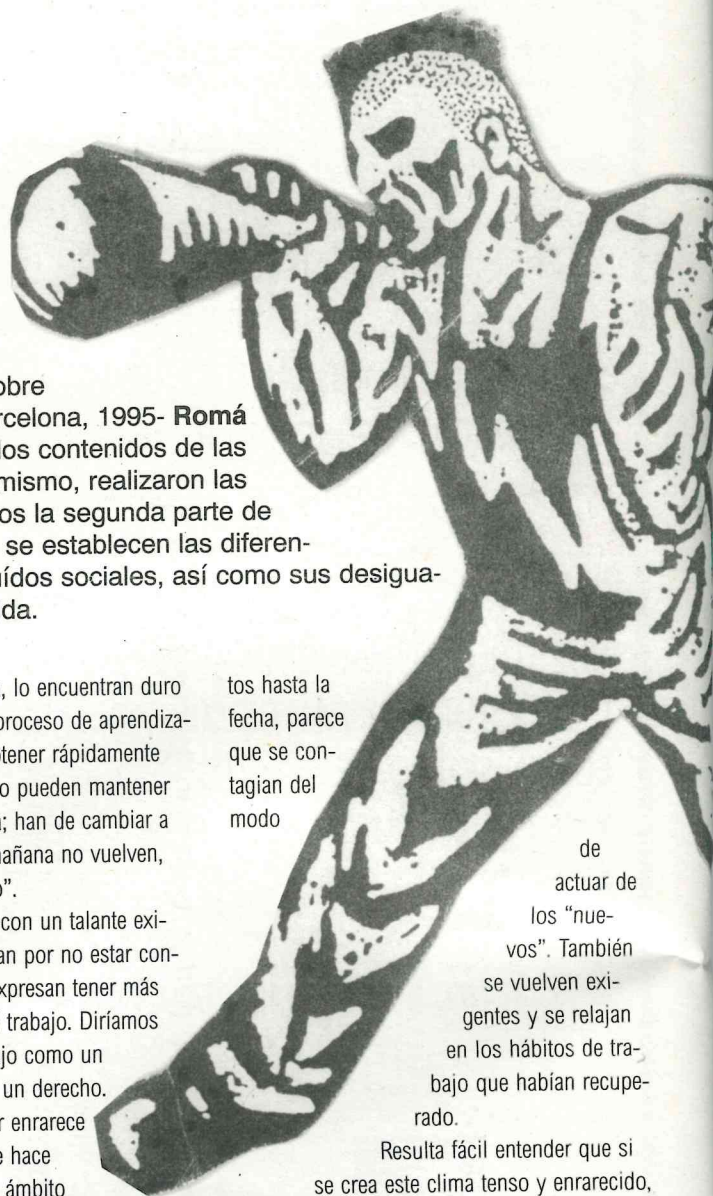
zan se cansan enseguida, lo encuentran duro y difícil. No aceptan un proceso de aprendizaje. Como si quisieran obtener rápidamente una cualificación final, no pueden mantener una actividad continuada; han de cambiar a menudo, hoy vienen y mañana no vuelven, todo les parece un "rollo".

Y todo esto lo expresan con un talante exigente, como si reclamaran por no estar conformes, como quienes expresan tener más derecho al dinero que al trabajo. Diríamos que no perciben el trabajo como un deber ni tampoco como un derecho. Esta manera de proceder enrarece el clima del colectivo, se hace tenso y difícil. No es un ámbito para establecer nuevas relaciones. Pero ocurre otra cosa, y es que los "antiguos", los que ya están en proceso y conten-

tos hasta la fecha, parece que se contagian del modo

de actuar de los "nuevos". También se vuelven exigentes y se relajan en los hábitos de trabajo que habían recuperado.

Resulta fácil entender que si se crea este clima tenso y enrarecido, la formación se bloquea, se hace casi imposible, no hay crecimiento y todos nos ponemos a la defensiva.



El trabajo hasta ahora ha sido el lugar de entablar relaciones, de compartir, de conectar con el yo profundo de cada persona para encontrar salidas al potencial de cada uno; con esta situación el resultado es prácticamente nulo.

¿Por qué pasa esto? ¿Cuales pueden ser las causas?

Si comparamos el comportamiento de las generaciones de marginados que hasta ahora se han incorporado a nuestros colectivos, con los marginados o excluidos de ahora, descubrimos unas diferencias. Como por ejemplo: Los antiguos nacieron en un tiempo de privación, de miseria, de necesidades existenciales, de subsistencia.

Las nuevas generaciones

han nacido y crecido en la abundancia. Desde que han abierto los ojos ven muchas luces encendidas en edificios públicos, bancos, etc. y hasta en la misma escuela, aunque haga un sol espléndido.

Han visto y ven todo tipo de escaparates. La privación que sufren es real pero relativa.

Las generaciones anteriores, poco o mucho, han trabajado; el trabajo ha sido casi la única escuela o la mejor que han tenido, les ha dado cultura, se han formado: saben de disciplina, del cumplimiento del deber, de compañerismo y de un montón de principios. Los saben tan bien que son duros e intolerantes con quienes no cumplen las normas.

Los excluidos de ahora no han trabajado nunca; ven y comprueban la precariedad del trabajo. Para ellos, el trabajo no tiene una función social, a lo más es una manera de obtener un dinero, pero no la mejor.

Estos sí que han ido al colegio, están más informados, tienen, por ejemplo, un sentido de la ubicación que los otros no tienen.

Si atendemos a cómo explican, unos y otros, una noticia de la tele, observaremos como los antiguos saben el hecho, pero no el lugar ni

que relaciones entran en lo acaecido. Los nuevos sí que saben qué ha pasado, donde y qué implicaciones tiene. Este podría ser uno de los motivos del "contagio" que padecen los antiguos. Parece que ellos no valoran la cultura de la que hablábamos, no aprecian su pasado, se deslumbran con las expresiones de las nuevas generaciones. Total, que apreciamos que ellos se sienten inferiores y no tienen suficiente criterio para valorar su calidad humana; de ahí esta cierta "envidia" y "contagio".

Nos seguimos preguntando el porqué de todo esto, y hacemos algunas consideraciones: que los excluidos de más edad se criaron en una sociedad estructurada, a pesar de la injusticia de la estructura que les excluyó.

Ellos crecieron en una tradición, en unas costumbres socialmente aceptadas y apreciadas, que profesaban unos valores reconocidos por todos, como son un sentido de la vida, el trabajo, la familia, la disciplina, etc. Los marginados estuvieron en contacto con esta estructuración, de tal manera que influyó en la formación de su personalidad; influyó tanto que son marginados por haberse encontrado a la contra de estos valores.

Por este motivo estas personas sufren un sentido de culpa muy profundo que motiva las evasiones, refugiándose en el alcohol o similares.

Se ha perdido la estructura social, se han desmitificado los valores.

Hay un cambio enorme, un cambio de paradigma cultural que se vive en todo el mundo, que rompe los moldes hasta ahora vigentes y deshace las antiguas seguridades.

Ahora es más difícil encontrar sentido a la vida. Los excluidos actuales se encuentran más desprotegidos, más perdidos. Han de buscar gratificaciones para sentirse vivos, para poder seguir adelante.

Los antiguos se evadían de su sentido de culpa, los de ahora huyen del vacío de su vida.

En la sociedad estructurada el patrón era de dominio y sumisión. En la familia, en el colegio, en la Iglesia, en el Gobierno; unos decidían y mandaban y los demás cumplíamos. Los marginados crecidos en este esquema han aprendido a subsistir, a encontrar su espacio, haciéndose unos "dependientes".

Las generaciones actuales, han llegado a una

sociedad que presume de libertades, de justicia, de solidaridad, de igualdad, etc. Una sociedad que proclama los Derechos. En este contexto experimentan su exclusión, a la vez que son muy conscientes de que son personas, y personas con su dignidad, que reclaman ser reconocidas. Todo ello nos parece tremendamente positivo, pero pensamos que de aquí sale el clamor, aquí es donde está el desgarramiento interior, aquí está la herida que les hace ser rebeldes, agresivos, descarados, porque se sienten amenazados en su propia existencia, tanto que para sentir que viven han de hacerlo mediante respuestas egoístas. Vivir simultáneamente una clara conciencia de ser persona y de tener unos derechos que, a la vez que se proclaman también se niegan, tiene que crear una insatisfacción brutal.

El Estado de Bienestar ha influido en los dos sectores: en el de los excluidos y en el de los ciudadanos considerados normales. Los excluidos perciben las "ayudas" que se dan como un derecho, como una obligación de las Instituciones, no como un instrumento de crecimiento para conseguir un objetivo: la autonomía personal. Los ciudadanos "normales" pueden evadirse de los problemas porque como "pagamos impuestos...". Todo esto enrarece el clima, ayuda a que se piense que "no hay nada que hacer" y a que la crisis de los marginados de hoy sea una crisis de existencia. Nosotros creemos que las heridas de estas personas son más hondas y, por tanto, más difíciles de curar.

Si pensamos en el futuro del mercado laboral, no sabemos si hemos de renunciar a la plataforma que nos caracteriza como empresas de inserción de los excluidos; lo cierto es que nos encontramos con la necesidad y el reto de hallar la forma de conectar el yo de cada uno de ellos. No se puede hacer un proceso de inserción que no vaya de dentro hacia fuera, porque viceversa todo se vive como una imposición y, felizmente, la generación actual es reticente a cualquier imposición. Hemos de entender que sus rebeldías son legítimas aunque desproporcionadas por la falta del equilibrio. Nuestro deber está en contribuir a que lo puedan encontrar. La formación no debe ser únicamente laboral.

Romá Fortuny.  
Engrunes. Red AERES

# REDES LOCALES



## El Papelote.

Boletín informativo de la Recogida Selectiva de Basuras. Marzo de 1996. Editado por la Concejalía de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Albacete y la Cooperativa de Recuperación y Reciclaje R que R. Contiene información y consejos sobre la recogida selectiva que se realiza en cada barrio de la ciudad. Polig. Ind Campollano, C/F, 22, Albacete.



En Palma de Mallorca, "S'Altra Senalla" la asociación de tiendas solidarias de las islas va a celebrar junto a más de 2000 tiendas del mismo tipo de toda Europa, el día europeo de las tiendas solidarias -11 de mayo- con una merienda solidaria en la Plaza Mayor de la ciudad. A partir de las 10 h. podréis degustar los deliciosos productos

del comercio justo en sintonía con el continente africano al que va dedicada la jornada y firmar un fax dirigido a la Unión Europea para que ésta fomente el comercio justo con Africa. También en la Palma los días 9 y 10 de mayo participamos en la feria "LA ESCUELA EN LA CALLE", organizada por el Ayuntamiento sobre el tema, este año, de la comunicación. Esperamos fomentar la comunicación entre los niños del Sur y del Norte.

**El Hilero.** Revista informativa de la Asociación de Traper@s de Emaús de la Región de Murcia. Edición de marzo de 1996, nº 0, donde nos informa, entre otras cosas, que el XII encuentro de Amantes de la basura se realizará en noviembre de 1996 en

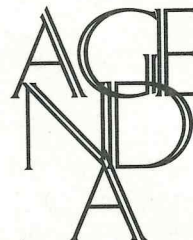
Murcia, ciudad donde acaba de surgir un nuevo proyecto alternativo: ecomensajeros. Además las ventas de los Bonos Solidarios están siendo un éxito, se llevan vendidas 1.220.000 pesetas y, por último, el boletín contiene información sobre la cantidad de basura producida por día en la ciudad de Murcia: Nada menos que 400.000 kilos.



## Trevol al Primer Campeonato Europeo de Ecomensajeros.

A realizarse en Hamburgo, del 25 al 27 de mayo, en el cual Trevol Ecomensajeros hará la presentación oficial, a nivel europeo, del próximo

Campeonato Mundial de Mensajeros en Bicicleta Barcelona'97. Graciela Martín, miembro de esta entidad, está clasificada como cuarta del mundo.



Publicaciones Recibidas desde el cierre de la anterior edición de IMAGINA con una breve reseña de aquello que más nos llamó la atención sobre el contenido temático.

## Amnistía

**Internacional.** Abril-Mayo 1996. Llamamiento contra la impunidad en América Latina. China: Nadie está a salvo. Argelia: cincuenta mil asesinatos demandan un cese de la violencia. c/ Palmera, 15. 28029 Madrid.

## Análisis de Prensa sobre Inmigración.

Periodo: Enero, Febrero y Marzo de 1996. Editado por Centro de Investigaciones Promoción y Cooperación Internacional, CIPIE. Puerta del Sol, 4, piso 3 B. 28013 Madrid.

## Campo Abierto.

Boletín Informativo por la Reconversión de la Industria Militar. El objetivo de este boletín es profundizar en el conocimiento de las numerosas empresas armamentistas, difundir los resultados de la investigación a la sociedad en general y elaborar campañas de protesta contra estas empresas, promoviendo su transformación para el uso civil y de carácter social. Apdo. de Correos, nº 13, 28901 Getafe. **Papeles. Cuestiones Internacionales de Paz, Ecología y Desarrollo.** Nº 57. Monográfico Mediterráneo.

Acuerdo de Dayton, un primer balance. La misión española en Bosnia: una evaluación crítica. Editado por el Centro de Investigaciones para la Paz, CIP. c/ Duque de Sesto, 40. 28009 Madrid.

## Baladre.

**Coordinación Estatal de Iniciativas contra el Paro y la Exclusión Social.** Febrero de 1996. Contra la Europa del Capital: Foro Alternativo. Encuentros Baladre, el



## Curso sobre Residuos Sólidos Urbanos en Menorca.

La puesta en marcha en Baleares del salario social denominado: "Suport Transitori Comunitari" que prevee la realización de una contraprestación ha llevado a

Cáritas de Menorca a proponer un programa de formación en el marco de la iniciativa comunitaria de empleo Horizon-II del F.S.E. (Fondo Social Europeo). La propuesta nace de la experiencia acumulada por la Fundació Deixalles de Mallorca y la propia del taller Mestral en Menorca, dedicado al tratamiento de Residuos Sólidos Urbanos como ámbito laboral-terapéutico para la inserción social.

16, 17 y 18 de Febrero. Marchas contra el Paro. Para recibir el Boletín, apdo. 2195, 09080 Burgos. Enviar sellos para gastos de envío.

#### **Pimienta Negra.**

Año I, nº 0, marzo de 1996. Incluye Diccionario Moderno Maastrich de Bolsillo. Reflexiones con Pimentón. Las aventuras de Forro Gum -capítulo 2-. The Washington Pis. Apdo. Correos 42077. 28080 Madrid.



#### **Declaración sobre las Personas Desarraigadas.**

Editado por el Consejo Mundial de Iglesias. Servicio de Refugiados y Migraciones, Unidad IV-Compartir y Servir. Septiembre de 1995. 150 Route de Ferney. Casilla Postal 2100. 1211 Ginebra 2. Suiza. **Casa de las Americas.** Nº 201. Octubre-Diciembre de 1995. Sobre los últimos diarios de José Martí. Cuba y los Estados Unidos después el 98. Amor de esta América al Nilo. Redacción: Casa de las Américas, 3ra. y G, El Vedado, La Habana 10400, Cuba.

#### **Nevipens Romani.**

#### **Noticias Gitanas.**

Publicación Quincenal en Defensa de los

Derechos Humanos contra el Racismo y la Discriminación. Abril de 1996: La apología del racismo ya es delito en la Unión Europea. La educación intercultural: un reto para la Unión Europea. Ataques a la población gitana en Rumanía. Apdo. de Correos 202, 08080 Barcelona.

#### **Alternativa Solidaria.**

Primavera 96, nº 22. Nuevas metas de los Sateré Mawe. Viajes a las comunidades al Sur de Guatemala. Bazar Solidario. Cambios en el concepto de Desarrollo, por Simón Brascoupé. Apdo. 5469, 08080 Barcelona.

#### **Rojo y Negro.**

Abril 96, nº 77. 1 de Mayo, hacer frente a las agresiones del capital. Asamblea del Sindicalismo Alternativo en Andalucía. CGT crea una sección sindical de parados en Valladolid. Pedidos a: CGT. c/ Sagunto, 15. 28010 Madrid.

#### **Iniciativa Socialista.**

Nº 39, abril de 1996. Votos frente a encuestas. Cuba y sus encrucijadas. A propósito de Hobsbawn. Apdo. 6088, 28080 Madrid.

#### **AdsisCooperación.**

Boletín Informativo de Acción Social y Cooperación al Desarrollo. Editado por la Fundación Stª Lucía. Nº 3. Proyectos en Renca (Santiago de Chile), Portoviejo y Esmeraldas (Ecuador), así como de sus otros proyectos en varios

países latinoamericanos.

c/ Miguel Aracil, 54. 28035 Madrid.

#### **Euroges Inform.**

Boletín Informativo de la Europa Social. Editado por el Gabinete de Estudios Sociales. Nº 1, Marzo de 1996. Informa sobre: Empleo-inclusión 1997-1999. Quinto congreso de empresas de inserción. Red Europea de Acción social. Claves de Europa: partenariado. Invertir en la economía social. Aragón, 281 2n. 2a. 08009 Barcelona.

#### **Jóvenes.**

Marzo 1996. Nº 81. Editado por la Juventud Obrera Cristiana de España. Número especial: La Pobreza Tiene Rostro de Mujer. Clase Obrera: huelga francesa. Guía ecológica y notas sobre audiovisuales y educación. c/ Magdalena, nº 20. 2ª Izda. 28012 Madrid.

**Sudacas. La revista de La CLACA.** Año 7, nº 19. Marzo de 1996.

Chiapas: Primera Declaración de la Realidad.

Bolivia: abril del 1952, la Revolución Minera. Argentina: 20 años contra el olvido. c/ Diputación 215, entlo, 1ª. 08011 Barcelona.

#### **Cero Cero.**

Boletín de la Asociación Madrileña de Estudios sobre el Cannabis. nº 3. Año Primero. Última época. Marzo de 1996. Especial: Libertad para María. c/ Hortaleza 19, 1º dcha. Apdo. Postal 3389, 28080 Madrid.

## LIBROS

Las otras empresas. Experiencias de economía alternativa y solidaria en el Estado español.

Ed. Talasa.

Con la información sobre las empresas de la Red de Economía Alternativa y Solidaria (REAS), la Red de Promoción e Inserción Sociolaboral (REPRIS), y la Red Española de Recuperadores Solidarios (AERESS). Abril de 1996. 1800 pesetas.



#### ANUARIO DEL COMERCIO JUSTO.

Editado por EFTA, Asociación Europea del Comercio Justo.

Información sobre

Comercio Justo en Europa y la situación de los principales productos de importación. Octubre de 1995. Pedidos a:

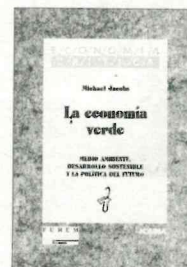
I.D.E.A.S. DISTRIBUCIÓN EN MADRID:

Roberto Ballesteros. 91-4330318.

LA ECONOMÍA VERDE. MEDIO AMBIENTE, DESARROLLO SOSTENIBLE Y LA POLÍTICA DEL FUTURO.

Michael Jacobs.

Editado por ICARIA. Política medioambiental y económica, política verde, fuerzas del mercado y degradación ambiental. Pza Sta. María de la Soledad T.A., 1, 3ª A, 28004 Madrid. Telef. 91-5312389.



# O Nosotr@s, o...



BOLETÍN DE DOMICILIACIÓN BANCARIA

LES AGRADECEREMOS QUE CON CARGO A MI LIBRETA / CUENTA CORRIENTE HAGAN EFECTIVOS LOS RECIBOS QUE LES PRESENTARÁ REAS EN CONCEPTO DE PAGO DE MI SUSCRIPCIÓN ANUAL A LA REVISTA **IMAGINA**.

NOMBRE  
Y APELLIDOS

BANCO /  
CAJAS DE AHORROS  
Nº

.....  
ENTIDAD OFICINA D. C.

.....  
Nº LBTA. O C.C.

DOMICILIO DEL BANCO  
POBLACIÓN  
DTO POSTAL  
PROVINCIA

FECHA

FIRMA:

APELLIDOS

NOMBRE

DOMICILIO

POBLACIÓN

DISTRITO POSTAL

PROVINCIA

TELÉF.

SE SUSCRIBE POR UN AÑO (SEIS NÚMEROS) A LA REVISTA **IMAGINA** A PARTIR DEL Nº

**PRECIO:** SUSCRIPCIÓN NORMAL 1.250 PTAS.



SUSCRIPCIÓN "MECENAS"



SUSCRIPCIÓN AYUDA 2.000 PTAS.



RESTO DEL MUNDO US. \$30.00



## FORMAS DE PAGO:

DOMICILIACIÓN BANCARIA (RELLENAR BOLETÍN ADJUNTO)

## TRANSFERENCIA

LA CAIXA.	2100	1559	35	0200060602
ENTIDAD	OFICINA	D.C.	Nº C.C.	

**CHEQUE NOMINATIVO** A FAVOR DE REAS. RED DE ECONOMIA ALTERNATIVA Y SOLIDARIA

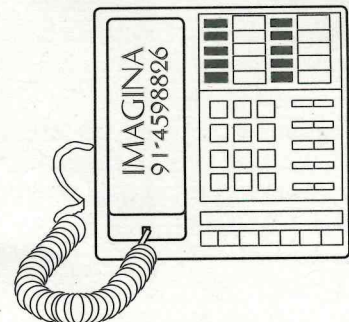
**GIRO POSTAL** Nº

A FAVOR DE REAS

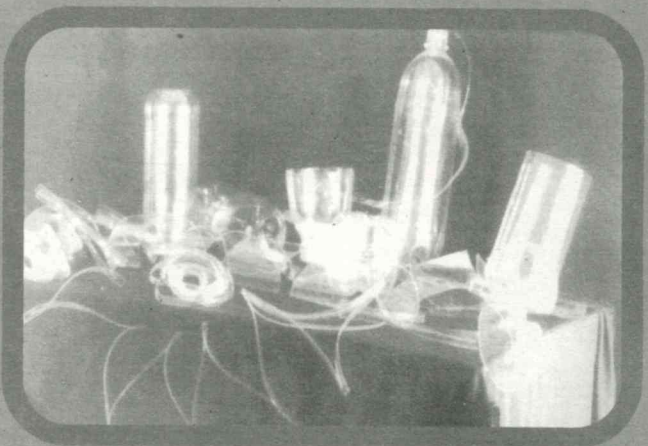
Envíanos este cupón  
con tus datos a:

c/Aguilafuente 29, 2º 3ª  
28039 Madrid.

Si lo prefieres, puedes suscribirte por teléf. al **91-4598826** o en cualquier grupo o empresa de las Redes (las direcciones y los teléfonos están en la página tres).



# TALLER "PLASTICA DEL PLASTICO"

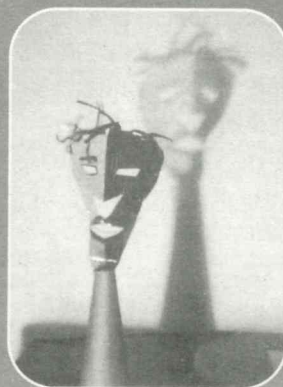


DEBIDO A LA ENORME CANTIDAD DE PLÁSTICOS ACUMULADOS EN LAS ÚLTIMAS DÉCADAS, QUE DESBORDA LA PROPIA CAPACIDAD DE LA SOCIEDAD PARA DESHACERSE DE ELLOS, SURGE LA NECESIDAD DE CREAR INICIATIVAS QUE FAVOREZCAN LA SENSIBILIZACIÓN DE TOD@S NOSOTR@S HACIA EL MEDIO QUE NOS RODEA, Y QUE REVERTAN EN ÉSTE A TRAVÉS DE COMPORTAMIENTOS MENOS INDIFERENTES.

EL TALLER DE "PLÁSTICA DEL PLÁSTICO" ES UN PROYECTO QUE SE LLEVA A CABO MEDIANTE TALLERES TEÓRICO-PRÁCTICOS, CUYA FINALIDAD ES LA REUTILIZACIÓN DE LOS PLÁSTICOS, DE USO DOMÉSTICO FUNDAMENTALMENTE, QUE SON DESECHADOS TRAS UNA SOLA UTILIZACIÓN MEDIANTE EL USO DE DIVERSAS TÉCNICAS PICTÓRICAS DENTRO DE UNA AMPLIA VARIEDAD DE FORMAS, TEXTURAS, COLORES OPACOS, MATES Y TRANSPARENCIAS.



EL TALLER CONTRIBUYE TANTO EN EL ÁMBITO DE LA EDUCACIÓN AMBIENTAL COMO DE LA CREATIVA AL AUNAR PROCEDIMIENTOS ARTÍSTICOS CON EL CONOCIMIENTO SOBRE LA PROBLEMÁTICA DE LOS RESIDUOS AL REUTILIZAR EL MATERIAL DESECHADO.

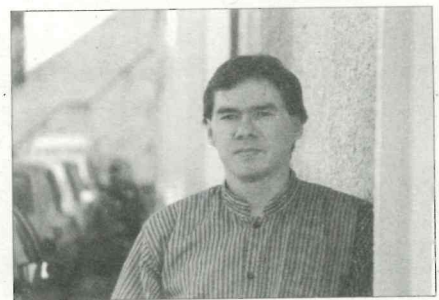


MONTSERRAT RUIZ  
PZA DEL GRANO 2. 1º  
24003 LEÓN.  
TEL-FAX 987 260491

## Un amor de fin de milenio

Siempre resultará excitante decidirse a escribir sobre el amor en una revista de economía, aunque claro, depende del tipo de amor del que estemos hablando, y también de qué economía. De la que nos rodea, tendríamos que decir que se le podrían sumar todos los adjetivos posibles, menos los amorosos, y ni siquiera podría hablarse de amor propio: esta economía esta llevando a nuestra nave, el planeta entero con todos incluidos, a un viaje sin retorno. Sus timoneles ni siquiera tendrían la excusa del amor fugaz, o del prostibulario. Nuestra economía, porque en ella estamos, es una pasión de locos, esa especie de amores enfermizos que nos impone el egoísmo ajeno, realmente ajeno a nuestras necesidades más simples, más humanas. Y no resulta inoportuno hablar del amor a la humanidad (dentro de la cual me incluyo) cuando esta está en camino del vertedero si no hacemos un pronto giro de timón. ¿Podremos hacer algún cambio de cara al próximo milenio? Quienes nos bombardean con las bondades de la tecnología que viene, olvidan un pequeño detalle: es el conocimiento logrado por unos pocos a costa de muchos, y se utilizará en la misma proporción y medida. No miremos esperanzados en esa dirección. En estos casos, nada mejor que los espejos, o los ojos de los amigos. ¿Realmente me reconozco, realmente estoy en camino hacia donde quisiera ir, realmente soy autónomo y soy libre sin pasar por encima de los derechos de otros u otras, sin pasar por encima del entorno social o natural del cual formo parte? Prefiero esas preguntas a finales de milenio, a finales de edición de esta revista, que cumple sus primeros meses de andadura de la mano de un proyecto económico (pero sobre todo humano, me recordaría Jose Mari, un miembro de Traperos) donde el primer protagonista es la persona. También lo ha sido siempre para el sistema: la persona como animal de compra y productividad, la persona como masa o votante, la persona como elemento estadístico. ¿Esa es la única forma que tenemos de pensar a los otros, de sentirlos? Creo que en la búsqueda de otro sistema las palabras humanidad, persona, amor, deben rehacerse y reinventarse, y no tener ningun

temor de crear o descubrir respuestas aparentemente originales, pues de ellas se ha nutrido el género humano en su lucha histórica contra los hacedores de sistemas y jerarquías. Quienes forman las tres Redes que editan con esfuerzo esta revista, se cuestionan permanentemente las formas de generar rentabilidad desde sus grupos y empresas y, a la vez, intentan no caer en los vicios o hábitos que produce el dinero cuando nos usa: fetichismo, egoísmo, inseguridad. Invierten todo el dinero generado en crear puestos de trabajo (de calidad, no de los que adelgazan las estadísticas del inem) y en utilizar tecnología blanda que respeta el medio ambiente, todo ello manteniendo un servicio competitivo y eficiente. Para mí, eso no es amor, pero se acerca bastante al tipo de espacios donde puede hallarse, al tipo de sociedad donde el primer protagonista sea la especie humana y no los que lucran con ella. Tal vez ese es el amor de fin de milenio: un amor cargado de resonancias sociales, de luchas con banderas y demás maravillosas ingenuidades que ahora nos parecen rescoldos nostálgicos pero dentro de las cuales se escondía un fervor por algo mejor y más digno que esta enorme escenografía de indiferencias y estridencias. Por eso vamos creando, desde estas redes, finas telarañas llenas de personas, con sus proyectos y pasiones, con sus posibilidades y esperanzas, con su audacia sin fin. Redes que dan libertad, redes para cruzar el umbral del milenio donde tal vez nos espere un amor para tod@s.



César Torres.  
IMAGINA.

# "EUROPA 2000"



## "EMPLEO-HORIZON, EXTREMADURA, 1.ª FASE 1995 - 1997"

### FORMACIÓN PREVIA, BÁSICA, COMPENSATORIA Y OCUPACIONAL

- Beneficiarios en 1995-96: 100 Desempleados - 3.750 horas de formación

5 CURSOS DE FORMACIÓN: 750 horas cada curso

- \* Carpintería (Nivel iniciación) \* Carpintería (Nivel básico)
- \* Albañilería - Rehabilitación (Nivel básico)
- \* Pintura y Limpieza Industrial (Nivel básico)
- \* Cocina (Nivel iniciación) \* Huerta y Jardinería (Nivel básico)

DESTINADO A 100 DESEMPLEADOS EN DESVENTAJA

- \* 40 plazas menores de 25 años
- \* 38 plazas entre 25 y 35 años
- \* 10 plazas entre 35 y 45 años
- \* 12 plazas mayores de 45 años

Información y solicitudes hasta el 27 de noviembre. En la Oficina de Información - De 8,30 a 13,30  
(Camino de las Huertas, 6 - Junto a la estación de autobuses - Tfno. 42 24 06 - PLASENCIA)

### SERVICIO INTEGRADO DE ORIENTACIÓN PERSONALIZADO PARA EL EMPLEO (SIPE)

Beneficiarios en 1995-96: 337 Desempleados - 5.055 horas de asesoramiento profesional

(En los Talleres Ocupacionales. Solicitudes y Cita Previa de 8,30 a 13,30 h. en el teléfono 42 24 06 - PLASENCIA)

Promotor:



CARITAS DIOCESANA DE PLASENCIA. Programa de Empleo

Otras Entidades Colaboradoras:

AYUNTAMIENTO DE PLASENCIA  
CARITAS ESPAÑOLA  
INEM. Oficina de Plasencia  
RED ESPAÑOLA DE PROMOCION E INSERCIÓN PROFESIONAL

Organismo Público Responsable:



JUNTA DE EXTREMADURA Consejería de Bienestar Social

Cofinanciadores del Proyecto:

FONDO SOCIAL EUROPEO (F.S.E.) CONSEJERIA DE BIENESTAR SOCIAL y CARITAS DIOCESANA DE PLASENCIA

# EN ESTE PAÍS NADIE MANDA MÁS

e c o l ó g i c a m e n t e

Grupo  
**AMB**

AGRUPACION DE  
MENSAJERIAS EN  
BICICLETA.



ALMERÍA 951-266926  
BARCELONA 93-2660770  
CÓRDOBA 957-2660770  
GRANADA 985-521675  
LOGROÑO 941-232343

MADRID 91-5303232  
MÁLAGA 952-603035  
PAMPLONA 948-213033  
XIXON 98-5357290  
ZARAGOZA 976-438111

PRÓXIMAMENTE EN PALMA DE MALLORCA,  
SALAMANCA, VALENCIA, LÉRIDA Y MURCIA.

**MIEMBROS DE CONBICI Y REAS.**